



EN ISO 20345:2011 - EN ISO 20346:2014 - EN ISO 20347:2012

CN	使用说明
CZ	Návod k použití
D	Gebrauchsanleitung
DK	Brugsanvisning
ES	Instrucciones de uso
EST	Kasutusjuhend
F	Notices d'utilisation
FIN	Käyttöohje
GB	User manual
GR	εγχειρίδιο χρήστη
HU	Használati utasítás
HR	Korisnički priručnik
I	Istruzioni per l'uso
JPN	ユーザーマニュアル
LT	Naudojimo instrukcijos
NL	Gebruiksaanwijzing
PL	Instrukcja użytkownika
PT	Manual do usuário
RUS	Инструкция по применению
S	Användarmanual
SK	Návod na použitie
SVN	Navodilo za uporabo
TR	Kullmani Kilavutu
UA	Інструкція по застосуванню

亲爱的顾客：

恭喜你购买了一款高品质的Safety Jogger产品。该安全、防护或职业鞋符合2016/425个人防护装备法规，该鞋款提供的防护等级以本法规为基，并显示在每只鞋内的认证标签上有关代码的解释见下表。



符号	要求	SB	S1	S2	S3	S4	S5	PB	P1	P2	P3	OB	O1	O2	O3
-	基本要求	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
-	封闭的鞋后跟		✓	✓	✓	✓	✓		✓	✓	✓		✓	✓	✓
A	防静电	A	✓	✓	✓	✓	✓	A	✓	✓	✓	A	✓	✓	✓
E	鞋后跟区域能量吸收	A	✓	✓	✓	✓	✓	A	✓	✓	✓	A	✓	✓	✓
FO	鞋底耐油性	A	✓	✓	✓	✓	✓	A	✓	✓	✓	A	✓	✓	✓
WRU	鞋面防水	A	A	A	✓			A	A	✓	✓	A	A	✓	✓
P	抗刺穿性	A	A	A	✓	A	✓	A	A	✓	✓	A	A	A	✓
-	花纹大底				✓		✓				✓				✓
WR	防水鞋	A	A	A	A	✓	✓	A	A	A	A	A	A	A	A
SRA	防滑SRA (陶瓷砖+十二烷基硫酸钠)	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
SRB	防滑SRB (不锈钢板+甘油)	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
SRC	防滑性 (SRA+SRB)	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
HI	鞋底隔热性 (150°C, 30分钟)	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A
CI	鞋底防寒性 (-17°C, 30分钟)	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A
HRO	鞋底耐热接触性 (300°C, 1分钟)	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A

✓ = 本类别中所有鞋款必须具备的强制性特性

* = 需要具备其中一项防滑特性

A = 附加特性，取决于鞋款

分类

- 安全鞋，在认证标签上标有‘S’，其安全鞋保护包头可抵抗200焦耳的作用力，并根据EN ISO 20345:2011标准通过了所有测试。
- 防护鞋，在认证标签上标有‘P’，其防护鞋保护包头可抵抗100焦耳的作用力，并根据EN ISO 20346:2014标准通过了所有测试。
- 职业鞋，在认证标签上标有‘O’，没有保护鞋头，并根据 EN ISO 20347:2012标准通过了所有测试。

一般说明

在适当的风险评估的基础上，为每个具体工作选择正确的鞋是很重要的。在使用前，请确保鞋合脚，不同的鞋款可能不合脚。鞋的系紧系统(鞋带、拉链等) 必须正确使用。只可与原有鞋垫和袜子搭配使用，鞋垫只能更换为相同的或者经过认证的鞋垫。如有任何疑问，请直接向Safety Jogger提出。使用后，必须使用正常的鞋类护理产品对鞋进行清洁和保养。将鞋放在通风良好的地方晾干，可以改善使用寿命和穿戴者的卫生。避免在散热器或其他直接热源上烘干湿鞋。几乎每天使用时，该鞋的使用寿命最长为15个月，这取决于使用强度和外部影响造成的磨损。每天必须检查鞋是否有任何明显的损坏迹象，如有损坏，应予以更换。不再适合使用的鞋必须作为商业或家庭垃圾处理。作为一个粗略的指示，根据许多影响因素(热、冷、湿度、紫外线辐射等)，最长保质期可被视为自制造之日起大约5年。鞋应在温度不超过25°C，空气湿度低于70%的黑暗中运输和储存，最好放在原装Safety Jogger箱中。生产日期已标示在认证标签上。

抗刺穿性(在认证标签上显示为‘P’)

在实验室中，通过使用一根直径为4.5 mm的截断钉子和1100 N 的力测量了这种鞋类的抗刺穿性。较大的力或较小直径的钉子会增加穿透的风险，在这种情况下，应考虑其他预防措施。目前在个人防护装备鞋类中有两种通用的抗刺穿嵌件：金属型和非金属材料制成的。这两种类型的鞋都符合官方标准中所规定的抗刺穿性的最低要求，但每种鞋都有不同的附加优点或缺点。

• 金属：受尖锐物体的形状(直径、几何形状、锐度等)影响较小，但由于制鞋工艺的限制，不能覆盖鞋底的整个区域。

• 非金属：与金属相比，更轻、更有韧性、覆盖面积更大，但抗刺穿性可能更多地取决于尖锐物体的形状(直径、几何形状、锐度等)而变化。

防静电鞋(在认证标签上显示为‘A’或包括在S1至S5、P1至P3及O1至O3内)

如果必须通过消散静电电荷来使静电积累减至最小，从而避免诸如易燃物质和气体火花引燃危险，同时，如果来自任何电器设备或带电部件的电击风险尚未完全消除，则必须使用防静电鞋。经验表明，对于防静电用途，在其整个使用期限内鞋类的电阻必须保持在1000 兆欧姆以下，且电阻不能低于100千兆欧姆以下，为确保故障电气设备（高达250伏）引起的危险电击或引燃危险提供一些有限的保护。然而使用者应意识到，在某些情况下，鞋可能无法提供足够的保护且应始终采取额外的措施来保护穿着者。这类鞋的电阻会因弯曲、污染或潮湿而发生显著变化。如果在潮湿的条件下穿用，这种鞋可能无法发挥其预定的功能。因此，必须确保产品在其整个使用期限内能够实现其设计的消散静电电荷的功能并提供一些保护。由皮革、皮革类材料或纺织材料制成的I类鞋，如长时间穿著，能吸收水分，并且在潮湿条件下导电。在使用中，鞋垫和穿著者的脚之间不得有绝缘部件。如果在内底和脚之间放置了任何衬垫，则必须检查鞋履/衬垫组合的电阻值。

欧盟的符合标准声明

本产品的欧盟符合性声明可在www.safetyjogger.com网站上以产品名称查询，或扫描鞋内认证标签上的二维码查询。

Návod k použití

CZ

Vážený zákazníku,

Gratulujeme k zakoupení vysoko kvalitního produktu Safety Jogger. Tato bezpečnostní, ochranná nebo pracovní obuv je v souladu s nařízením o OOP 2016/425. Úroveň ochrany, kterou tato obuv nabízí, vychází z tohoto nařízení a je uvedena na certifikačním štítku na vnitřní straně každé boty. Když jsou vysvětleny v tabulkách níže.



Symbol	Požadavek	SB	S1	S2	S3	S4	S5	PB	P1	P2	P3	OB	O1	O2	O3
-	Základní požadavky	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
-	Uzavřená pata		✓	✓	✓	✓	✓		✓	✓	✓		✓	✓	✓
A	Antistatické	A	✓	✓	✓	✓	✓	A	✓	✓	✓	A	✓	✓	✓
E	Absorpce energie na patě	A	✓	✓	✓	✓	✓	A	✓	✓	✓	A	✓	✓	✓
FO	Odolnost vůči palivu a oleji	A	✓	✓	✓	✓	✓	A	✓	✓	✓	A	A	A	A
WRU	Voděodolný svršek	A	A	✓	✓			A	A	✓	✓	A	A	✓	✓
P	Odolnost proti propichnutí	A	A	A	✓	A	✓	A	A		✓	A	A	A	✓
-	Podrážka se vzorkem				✓		✓				✓				✓
WR	Nepromokavá obuv	A	A	A	A	✓	✓	A	A	A	A	A	A	A	A
SRA	Protiskluznost - dlažba + SLS	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
SRB	Protiskluznost - ocelová podlaha + glycerol	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
SRC	SRA + SRB	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
HI	Tepelná izolace (30 min. Při 150 °C)	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A
CI	Studená izolace (30 min. Při -17 °C)	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A
HRO	Tepelně odolná podešev (1 min. Při 300 °C)	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A

✓ = Povinná funkce pro všechny modely v této kategorii

* = Musí být splněna jedna z vlastnosti protiskluznosti

A = Další funkce, v závislosti na modelu

Klasifikace

- Bezpečnostní obuv označená na certifikačním štítku písmenem 'S' je vybavena bezpečnostní špičkou, která odolává síle 200 Joule a prošla všemi testy podle normy EN ISO 20345: 2011.
- Ochranná obuv označená na certifikačním štítku písmenem 'P' je vybavena ochrannou špičkou, která odolává síle 100 Joule a prošla všemi testy podle normy EN ISO 20346: 2014.
- Pracovní obuv, která je na certifikačním štítku označena písmenem 'O', nemá špičku a prošla všemi testy podle normy EN ISO 20347: 2012.

Obecné poznámky

Je důležité, aby byla pro každý konkrétní úkol vybrána správná obuv na základě rádného posouzení rizik. Před použitím se ujistěte, že obuv správně sedí, různé předměty se mohou hodit odlišně. Upevnovací systémy obuvi (tkaniny, zipy, ...) musí být používány správným způsobem. Obuv používejte pouze s originálními vložkami a s ponožkami. Stélky lze vyměnit pouze za identické nebo stélky, které jsou pro tento výrobek certifikované. Jakékoli dotazy směřujte na Safety Jogger. Po použití musí být obuv vycíštěna a udržována pomocí běžných prostředků pro péči o obuv. Životnost obuvi a hygienu nositele lze zlepšit sušením obuvi na dobré větrném místě. Mokré boty nesušte na radiátoru nebo jiném přímém zdroji tepla.

Životnost obuvi při každodenním používání, v závislosti na intenzitě používání a opotřebení způsobeného vnějšími vlivy, je maximálně 15 měsíců. Obuv je třeba denně kontrolovat, zda nevykazuje viditelné známky poškození, a v případě poškození vyměnit. Obuv, která již není vhodná pro použití, musí být zlikvidována jako běžný nebo domácí odpad. Orientačně lze za maximální trvanlivost počítat přibližně 5 let od data výroby, v závislosti na mnoha ovlivňujících faktorech (teplota, chlad, vlhkost, UV záření, ...). Obuv by měla být přepravována a skladována ve tmě, při teplotě nepřesahující 25 °C a vlhkosti vzduchu nižší než 70 %, nejlépe v originální krabici Safety Jogger.

Datum výroby je uvedeno na certifikačním štítku.

Odolnost proti propichnutí (na certifikačním štítku zobrazeno jako 'P')

Odolnost této obuvi proti propichnutí byla měřena v laboratoři pomocí kuželovitého hřebíku o průměru 4,5 mm, silou 1100 N. Větší síla nebo hřebíky menšího průměru zvýší riziko propichnutí, takových okolností je třeba zvolit alternativní bezpečnostní opatření. V obuvi OOP jsou v současné době k dispozici dva obecné typy vložky odolné proti propichnutí: kovové verze a verze vyrobené z nekovových materiálů. Oba typy splňují minimální požadavky ochrany proti propichnutí dle oficiální normy vyznačené na této obuvi, ale každý má jiné další výhody nebo nevýhody:

- Kov: Tvar ostřého předmětu hráje menší roli (průměr, tvarování, ostrost, ...), ale z důvodu výrobních omezení obuvi nezakrývá celou spodní část boty.
- Nekovový: Je lehčí, pružnější a poskytuje větší oblast pokrytí ve srovnání s kovem, ale odolnost proti průniku se může lišit vice v závislosti na tvaru ostřého předmětu (průměr, tvarování, ostrost, ...).

Antistatická obuv (na certifikačním štítku uvedena jako 'A' nebo zahrnuta v S1 až S5, P1 až P3 a O1 až O3)

Antistatická obuv by měla být používána, pokud je to nutné k minimalizaci hromadění statické elektřiny formou elektrostatického náboje, čímž se zabrání riziku vznícení hořlavých látek a plynů. Antistatická obuv by měla být také používána, pokud není zcela vyloučeno riziko úrazu elektrickým proudem z elektrostatického zařízení nebo kabelů. Zkušenosť ukazuje, že pro antistatické účely musí elektrický odpor obuvi zůstat po celou dobu jeho životnosti pod 1 000 M Ohm. Odpor nesmí být nižší než 100 K Ohm, aby byla zajistěna omezená ochrana proti nebezpečnému úrazu elektrickým proudem nebo vznícení způsobenému vadným elektrostatickým zařízením (do 250 V). Užívajte je však měli být vědomi toho, že obuv může za určitých podmínek poskytovat nedostatečnou ochranu, a vždy by měla být přijata další opatření na ochranu nositele. Elektrický odpor tohoto typu obuvi lze významně změnit ohnutím obuvi, znečištěním nebo vlhkostí. Tato obuv nemusí plnit svou zamýšlenou funkci, pokud je používána ve vlhkém prostředí. Je proto nutné zajistit, aby výrobek mohl plnit svou navrženou funkci - rozptylovat elektrostatický náboj a poskytovat určitou ochranu po celou dobu jeho životnosti. Obuv třídy I vyrobená z kůže, materiálů podobných kůži nebo textilních materiálů může při dlouhodobém nošení absorbovat vlhkost a ve vlhkých a mokrých podmínkách může být vodivá. Při použití nesmí být mezi stélkou obuvi a nohu nositele vloženy žádné izolační prvky. Pokud je vložka vložena mezi vnitřní podešev a chodidlo, musí být zkонтrolovány elektické vlastnosti kombinace obuv / vložka.

EU prohlášení o shodě

Prohlášení o shodě EU s tímto produktem je k dispozici na adrese www.safetyjogger.com pod názvem článku nebo naskenováním QR kódu na certifikačním štítku uvnitř obuvi.

Gebrauchsanleitung

D

Sehr geehrter Kunde,

herzlichen Glückwunsch zum Erwerb eines hochwertigen Safety Jogger Produktes. Dieser Sicherheits-, Arbeits- oder Berufsschuh entspricht der Verordnung für Persönliche Schutzausrüstung (PSA) 2016/425. Die Schutzstufe dieses Produktes basiert auf dieser Verordnung und ist auf dem Zertifizierungsetikett jedes Schuhs angegeben. Die Bezeichnungen werden in nachstehender Tabelle erläutert.



Symbol	Anforderung	SB	S1	S2	S3	S4	S5	PB	P1	P2	P3	OB	O1	O2	O3
-	Grundanforderungen	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
-	Geschlossene Ferse		✓	✓	✓	✓	✓		✓	✓	✓		✓	✓	✓
A	Antistatisch	A	✓	✓	✓	✓	✓	A	✓	✓	✓	A	✓	✓	✓
E	Energieaufnahme im Fersenbereich	A	✓	✓	✓	✓	✓	A	✓	✓	✓	A	✓	✓	✓
FO	Kraftstoff- und Ölbeständigkeit	A	✓	✓	✓	✓	✓	A	✓	✓	✓	A	✓	✓	✓
WRU	Beständigkeit des Schuhoberteils gegen Wasserdurchtritt/aufnahme	A	A	✓	✓			A	A	✓	✓	A	A	✓	✓
P	Durchtrittshemmend	A	A	A	✓	A	✓	A	A		✓	A	A	✓	✓
-	Profilierte Laufsohle				✓		✓				✓				✓
WR	Wasserdichter Schuh	A	A	A	A	✓	✓	A	A	A	A	A	A	A	A
SRA	Rutschhemmung auf Keramikfliese/NaLS	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
SRB	Rutschhemmung auf Stahl/Glycerin	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
SRC	SRA+SRB	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
HI	Wärmeisolierend (30 Min. bei 150°C)	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A
CI	Kälteisolierend (30 Min. bei -17°C)	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A
HRO	Hitzebeständige Laufsohle (1 Min. bei 300°C)	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A

✓ = zwingend notwendige Eigenschaft für alle Produkte in dieser Kategorie

* = 1 Merkmal der Rutschhemmung muss erfüllt sein

A = Produktabhängige Zusatzeigenschaft

Klassifizierung

- Sicherheitsschuhe, mit einem 'S' auf dem Zertifizierungsetikett gekennzeichnet, sind mit einer Zehenschutzkappe ausgestattet, die einer Kraft von 200 J widersteht und haben alle Anforderungen gemäß EN ISO 20345:2011 erfüllt.
- Arbeitsschuhe, mit einem 'P' auf dem Zertifizierungsetikett gekennzeichnet, sind mit einer Zehenschutzkappe ausgestattet, die einer Kraft von 100 J widersteht und haben alle Anforderungen gemäß EN ISO 20346:2014 erfüllt.
- Berufsschuhe, mit einem 'O' auf dem Zertifizierungsetikett gekennzeichnet, besitzen keine Zehenschutzkappe und haben alle Anforderungen gemäß EN ISO 20347:2012 erfüllt.

Allgemeine Hinweise

Es ist wichtig, für den Einsatzzweck geeigneten Fussschutz auf Basis einer korrekten Risikoanalyse auszuwählen. Stellen Sie eine korrekte Passform vor Benutzung sicher, unterschiedliche Artikel können unterschiedliche Passformen haben. Die vorhandenen Verschlussmechanismen (Schnürsenkel, Reißverschlüsse, ...) müssen vorschriftsmässig verwendet werden. Nutzen Sie die Schuhe ausschliesslich mit Originalfussbett und Socken/Strümpfen. Die Fussbetten dürfen nur durch Originalfussbetten oder durch für diesen Artikel zertifizierte Fussbetten ersetzt werden. Bei Fragen wenden Sie sich bitte an Safety Jogger.

Nach Gebrauch müssen die Schuhe gereinigt und mit geeigneten Pflegeprodukten behandelt werden. Die Lebensdauer und Tragehygiene kann bei Trocknung an einem gut belüfteten Ort verbessert werden. Vermeiden Sie, nasse Schuhe direkt auf einer Heizung oder einer anderen Wärmequelle zu trocknen.

Die Nutzungsdauer des Produktes bei täglichem Gebrauch beträgt abhängig von der Intensität der Nutzung und Abnutzung bedingt durch äussere Einflüsse, maximal 15 Monate. Als maximale Lagerdauer können abhängig von vielfältigen Einflussfaktoren (Hitze, Kälte, Feuchtigkeit, Sonnenlicht, etc.) etwa 5 Jahre ab dem Produktionsdatum angenommen werden. Das Produktionsdatum ist auf dem Zertifizierungsetikett angegeben. Vor jedem Gebrauch sind die Schuhe auf sichtbare Schäden zu überprüfen und gegebenenfalls auszutauschen und als Gewerbe- oder Hausmüll zu entsorgen. Die Schuhe sollten möglichst dunkel im Safety Jogger Originalkarton transportiert und gelagert werden, bei einer Temperatur von maximal 25°C und einer Luftfeuchtigkeit geringer als 70%.

Durchtrittshemmung (mit 'P' auf dem Zertifizierungsetikett gekennzeichnet)

Die Durchtrittshemmung dieses Schuhs wurde im Labor mittels eines stumpfen Nagels mit Durchmesser von 4,5 mm und einer Kraft von 1100 N getestet. Höhere Kräfte oder Nägel mit geringerem Durchmesser können das Risiko der Durchdringung erhöhen, in solchen Fällen sollten alternative geeignete Schutzmaßnahmen in Betracht gezogen werden. Zwei Arten von durchtrittshemmenden Einlagen sind derzeit bei Sicherheitsschuhen in Verwendung: metallische und nicht-metallische Einlagen. Beide Arten erfüllen die Mindestanforderung an Durchtrittshemmung gemäß den auf den Schuhen angegebenen Normen, aber jede hat zusätzliche Vor- und Nachteile:

- Metallische Einlagen: werden weniger von der Form des scharfen Gegenstandes beeinträchtigt (Durchmesser, Geometrie, Schärfe, ...), aber bedingt durch schuhtechnische Limitierungen decken sie nicht den gesamten Sohlenbereich des Schuhs ab.
- Nicht-metallische Einlagen: sind leichter, flexibler und decken eine grössere Fläche im Vergleich zu metallischen Einlagen ab, aber die Durchtrittshemmung kann bezüglich der Form des scharfen Gegenstandes (Durchmesser, Geometrie, Schärfe, ...) variieren.

Antistatische Schuhe (gekennzeichnet mit 'A' auf dem Zertifizierungsetikett oder inbegriffen in S1-S5, P1-P3 und O1-O3)

Antistatische Schuhe sollen benutzt werden, wenn es nötig ist elektrostatische Aufladungen durch Ableiten der elektrischen Ladungen zu verhindern, so dass das Risiko der Entzündung von entflammabaren Stoffen und Dämpfen durch Funken ausgeschlossen wird. Ebenso sollten antistatische Schuhe zum Einsatz kommen, wenn die Gefahr eines elektrischen Schlages durch ein elektrisches Gerät oder durch spannungsführende Teile nicht völlig ausgeschlossen ist. Die Erfahrung hat gezeigt, dass für antistatische Zwecke der elektrische Widerstand der Schuhe während seiner gesamten Lebensdauer einen Wert von unter 1.000 MEGAohm haben sollte. Der Widerstand darf nicht unter 100 Kilohm liegen, um einen begrenzten Schutz gegen gefährliche Schläge oder Entzündung durch einen Defekt an einem elektrischen Gerät (bis zu 250 V) sicherzustellen. Jedoch sollte beachtet werden, dass der Schuh unter bestimmten Bedingungen einen nicht hinreichenden Schutz bietet und zusätzliche Maßnahmen zum Schutz des Trägers vorzunehmen sind. Der elektrische Widerstand dieses Schuhtyps kann durch Biegen, Verschmutzung oder Feuchtigkeit erheblich variieren. Dieser Schuh wird seiner vorbestimmten Funktion bei Tragen unter nassen Bedingungen möglicherweise nicht gerecht. Daher ist es notwendig dafür zu sorgen, dass das Produkt in der Lage ist, seine vorbestimmte Funktion der Ableitung elektrischer Aufladungen zu erfüllen und während seiner geplanten Nutzung einen gewissen Schutz zu bieten. Schuhe der Klassifizierung I aus Leder, lederähnlichen oder textilen Materialien, können bei längerer Tragedauer Feuchtigkeit absorbieren und unter feuchten oder nassen Bedingungen leitfähig werden. Während des Gebrauchs dürfen keine isolierenden Bestandteile zwischen der Innensohle des Schuhs und dem Fuss des Trägers eingelegt werden. Falls eine Einlage zwischen das Fussbett und den Fuss eingebracht wird, muss die Verbindung Schuh/Einlage hinsichtlich ihrer elektrischen Eigenschaften überprüft werden.

EU Konformitätserklärung

Die EU Konformitätserklärung dieses Produktes kann auf www.safetyjogger.com unter dem Artikelnamen oder durch Scannen des QR-Codes auf dem Zertifizierungsetikett in den Schuhen eingesehen werden.

Kære kunde,

Tillykke med at have købt et Safety Jogger-produkt af høj kvalitet. Dette sikkerheds-, beskyttelses- eller arbejdsfodtøj er i overensstemmelse med PPE-forordningen 2016/425. Beskyttelsesniveauet, der tilbydes af dette fodtøj, er baseret på denne regel og vises på certificeringsmærkaten på inderssiden af hver sko. Koderne forklares i nedenstående tabeller.

QR-kode for yderligere information



Artiklenavn og sporingskode

→ CE/UKCA-logo

→ Størrelse

→ Produktionsdato (måned / år)

→ Europæisk standard

→ OS. Standard

→ Producent

→ Oprindelsesland

→ Materiel sammensætning

Symbol	Krav	SB	S1	S2	S3	S4	S5	PB	P1	P2	P3	OB	O1	O2	O3
-	Grundlæggende krav	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
-	Lukket meget		✓	✓	✓	✓	✓		✓	✓	✓		✓	✓	✓
A	Antistatisk	A	✓	✓	✓	✓	✓	A	✓	✓	✓	A	✓	✓	✓
E	Absorption af hælenenergi	A	✓	✓	✓	✓	✓	A	✓	✓	✓	A	✓	✓	✓
FO	Brændstof- og oliebestandighed	A	✓	✓	✓	✓	✓	A	✓	✓	✓	A	A	A	A
WRU	Vandtæt overdel	A	A	✓	✓			A	A	✓	✓	A	A	✓	✓
P	Gennemtrængningsmodstand	A	A	A	✓	A	✓	A	A		✓	A	A	A	✓
-	Cleated ydersål				✓		✓				✓				✓
WR	Vandtæt fodtøj	A	A	A	✓	✓	A	A	A	A	A	A	A	A	A
SRA	Skridsikkerhed - keramisk gulv + SLS	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
SRB	Skridsikkerhed - stål gulv + glycerol	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
SRC	SRA + SRB	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
HI	Varmeisolering (30 min. Ved 150 °C)	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A
CI	Koldisolering (30 min. Ved -17 °C)	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A
HRO	Varmebestandig ydersål (1 min. Ved 300 °C)	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A

✓ = Obligatorisk funktion for alle artikler i denne kategori

* = 1 of the slip resistance features needs to be fulfilled

A = Additional feature, depending on the article

Klassifikation

- Sikkerhedsfodtøj, der er mærket med et 'S' på certificeringsmærket, er udstyret med et sikkerhedstæppe, der kan modstå en kraft på 200 Joule og har bestået alle test i henhold til EN ISO 20345: 2011-standarden.
- Beskyttelsesfodtøj, der er mærket med et 'P' på certificeringsmærket, er udstyret med et beskyttende tåhætte, der kan modstå en kraft på 100 Joule og har bestået alle test i henhold til EN ISO 20346: 2014-standarden.
- Arbejdsfodtøj, der er mærket med en 'O' på certificeringsmærket, har ikke et toecap og har bestået alle tests i henhold til EN ISO 20347: 2012-standarden.

Generelle bemærkninger

Det er vigtigt, at det rigtige fodtøj vælges til hver specifik opgave på baggrund af en korrekt risikovurdering. Før brug skal du sikre dig, at fodtøjet sidder ordentligt, forskellige artikler passer muligvis forskelligt. Fodtøjets fastgørelsessystemer (snørebånd, lynlåse,) skal bruges på den korrekte måde. Brug kun fodtøjet med de originale fodsenge og med sokker. Fodsengene kan kun udskiftes med identiske eller fodsenge, der er certificeret til denne artikel. Eventuelle spørgsmål rettes til Safety Jogger. Efter brug skal fodtøjet rengøres og vedligeholdes med normale plejeprodukter til fodtøj. Levetiden og brugerens hygiejne kan forbedres ved at tørre fodtøjet et godt ventileret sted. Undgå at tørre våde sko på en radiator eller anden direkte varmekilde. Fodtøjet levetid, når det bruges næsten dagligt, afhænger af intensiteten af brug og slid forårsaget af ydre påvirkninger, er maksimalt 15 måneder. Fodtøj skal kontrolleres for synlige tegn på skader på daglig basis og udskiftes, hvis det er beskadiget. Fodtøj, der ikke længere er egnet til brug, skal bortskaffes som kommersiell eller husholdningsaffald. Som en grov indikation kan den maksimale holdbarhed betragtes som ca. 5 år fra fremstillingsdatoen afhængigt af mange påvirkningsfaktorer (varme, kulde, fugtighed, UV-stråling, ...). Fodtøj skal transporteres og opbevares i mørke, ved en temperatur, der ikke overstiger 25 °C og en luftfugtighed under 70%, helst i den originale Safety Jogger-kasse.

Produktionsdatoen er angivet på certificeringsmærkaten.

Gennemtrængningsmodstand (vist som 'P' på certificeringsmærket)

Dette fodtøjens gennemtrængningsmodstand er målt i laboratoriet ved hjælp af en afskæret som med en diameter på 4,5 mm og en kraft på 1100 N. Højere kræfter eller som med en mindre diameter øger risikoen for, at der trænger ind, under sådanne omstændigheder alternativ prøver foranstaltninger bør overvejes. To generiske typer af gennemtrængningsindsats findes i øjeblikket i PPE-fodtøj: metalversioner og versioner lavet af ikke-metallmateriale. Begge typer opfylder minimumskravene til gennemtrængningsmodstand i den officielle standard, der er markeret på dette fodtøj, forskellige yderligere fordele eller ulemper:

- Metal: Er mindre påvirket af formen på den skarpe genstand (diameter, geometri, skarphed, ..), men på grund af begrænsninger i skomageriet dækker den ikke hele fodtøjets bundareal.
- Ikke-metal: Er lettere, mere fleksibel og giver større dækningsareal sammenlignet med metal, men indtrængningsmodstanden kan variere mere afhængigt af formen på den skarpe genstand (diameter, geometri, skarphed, ..).

Antistatisk fodtøj (vist som 'A' på certificeringsmærket eller inkluderet i S1 til S5, P1 til P3 og O1 til O3)

Antistatisk fodtøj bør anvendes, hvis det er nødvendigt at minimere elektrostatiske ophobning, der spredes elektrostatiske ladninger, og derved undgå risikoen for gnistændring af brandfarlige stoffer og gasser. Antistatisk fodtøj bør også bæres, hvis risikoen for elektriske stød fra elektriske apparater eller strømførende dele ikke helt elimineres. Erfaringen har vist, at fodtøjets elektriske modstand til antistatiske formål skal forblive under 1.000 M Ohm gennem hele dets brugstid. Modstanden kan ikke være lavere end 100 K ohm for at give begrenset beskyttelse mod farlige elektriske stød eller antændelse forårsaget af defekt elektrisk apparat (op til 250 V). Dog skal brugerne være opmærksomme på, at fodtjet kan give utilstrækkelig beskyttelse under visse betingelser, og der bør altid træffes yderligere foranstaltninger for at beskytte bæreren. Den elektriske modstandsdygtighed for denne type fodtøj kan ændres betydeligt ved bøjning, forurenning eller fugt. Dette fodtøj udfører muligvis ikke den tilsvarende funktion, hvis det bæres under våde forhold. Det er derfor nødvendigt at sikre, at produktet kan udføre sin designede funktion til at sprede elektrostatiske ladninger og give en vis beskyttelse gennem hele dets levetid. Klasse I fodtøj lavet af læder, læderliggende materialer eller tekstilmaterialer kan absorberre fugt, hvis de bæres i længere perioder og kan blive ledende under fugtige og våde forhold. Under brug må der ikke indføres isolerende elementer mellem fodtøjets undersål og bærerens fod. Hvis der sættes en indsats mellem undersålen og fodden, skal de elektriske egenskaber ved kombination af fodtøj / indsats kontrolleres.

EU-overensstemmelseserklæring

EU-overensstemmelseserklæringen for dette produkt er tilgængelig på www.safetyjogger.com under artikelnavnet eller ved at scanne QR-koden på certificeringsmærkaten inde i skoene.

Instrucciones de uso

ES

Estimado cliente,

Felicitaciones por haber comprado un producto Safety Jogger de alta calidad. Este calzado de la seguridad, protección o laboral cumple con la normativa sobre EPI 2016/425. El nivel de protección que ofrece este calzado se basa en esta normativa y se muestra en la etiqueta de certificación en el interior de cada zapato. Los códigos se explican en las tablas siguientes.



Simbolo	Requisito	SB	S1	S2	S3	S4	S5	PB	P1	P2	P3	OB	O1	O2	O3
-	Requisitos básicos	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
-	Talón cerrado		✓	✓	✓	✓	✓	✓		✓	✓		✓	✓	✓
A	Antiestático	A	✓	✓	✓	✓	✓	✓	A	✓	✓	✓	A	✓	✓
E	Absorción de la energía del talón	A	✓	✓	✓	✓	✓	✓	A	✓	✓	✓	A	✓	✓
FO	Resistencia al combustible y al aceite	A	✓	✓	✓	✓	✓	✓	A	✓	✓	✓	A	✓	✓
WRU	Parte superior resistente al agua	A	A	✓	✓				A	A	✓	✓	A	A	✓
P	Resistencia a la penetración	A	A	A	✓	A	✓	A	A		✓	A	A	✓	
-	Suela con tacos				✓		✓				✓				✓
WR	Calzado resistente al agua	A	A	A	A	✓	✓	A	A	A	A	A	A	A	A
SRA	Resistencia al deslizamiento - piso de cerámica + SLS	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
SRB	Resistencia al deslizamiento - piso de acero + Glicerol	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
SRC	SRA + SRB	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
HI	Aislamiento térmico (30 min. a 150°C)	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A
CI	Aislamiento del frío (30 min. a -17°C)	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A
HRO	Suela resistente al calor (1 min. a 300°C)	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A

- ✓ = Característica obligatoria para todos los artículos de esta categoría
 * = 1 de las características de resistencia al deslizamiento necesita ser cumplida
 A = Característica adicional, dependiendo del artículo

Clasificación

- El calzado de seguridad, marcado con una 'S' en la etiqueta de certificación, está equipado con una puntera de seguridad que puede resistir una fuerza de 200 júlios y ha pasado todas las pruebas según la norma EN ISO 20345:2011.
- El calzado de protección, marcado con una 'P' en la etiqueta de certificación, está equipado con una puntera de protección que puede resistir una fuerza de 100 júlios y ha pasado todas las pruebas según la norma EN ISO 20346:2014.
- El calzado de trabajo, marcado con una 'O' en la etiqueta de certificación, no tiene puntera y ha pasado todas las pruebas según la norma EN ISO 20347:2012.

Observaciones generales

Es importante que se seleccione el calzado correcto para cada tarea específica, sobre la base de una evaluación de riesgos adecuada. Antes de su uso, asegúrese de que el calzado se ajusta correctamente, ya que los diferentes artículos pueden encajar de forma diferente. Los sistemas de sujeción del calzado (cordones, cremalleras,...) deben utilizarse de forma correcta. Utilice el calzado sólo con las plantillas originales y con calcetines. Las plantillas sólo pueden ser sustituidas por otras idénticas o que estén certificadas para este artículo. Cualquier pregunta debe ser dirigida a Safety Jogger. Después de su uso, el calzado debe ser limpiado y mantenido usando productos de cuidado de calzado normales. La vida útil y la higiene del usuario pueden mejorar secando el calzado en un lugar bien ventilado. Evite secar el calzado mojado sobre un radiador o cualquier otra fuente directa de calor. La vida útil del calzado cuando se utiliza casi a diario, dependiendo de la intensidad de uso y del desgaste causado por influencias externas, es de un máximo de 15 meses. El calzado debe ser revisado diariamente para detectar cualquier signo visible de daño y ser reemplazado si está dañado. El calzado que ya no sea apropiado para su uso debe ser eliminado, como residuos comerciales o domésticos. A modo de indicación aproximada, la vida útil máxima puede considerarse de aproximadamente 5 años a partir de la fecha de fabricación, dependiendo de muchos factores de influencia (calor, frío, humedad, radiación UV,...). El calzado debe ser transportado y almacenado en la oscuridad, a una temperatura que no exceda los 25°C y una humedad del aire inferior al 70%, preferiblemente en la caja original de Safety Jogger. La fecha de fabricación se indica en la etiqueta de certificación.

Resistencia a la penetración (mostrado como 'P' en la etiqueta de certificación)

La resistencia a la penetración de este calzado se ha medido en el laboratorio utilizando un clavo truncado de 4,5 mm de diámetro y una fuerza de 1100 N. Las fuerzas mayores o los clavos de menor diámetro aumentarán el riesgo de que se produzca la penetración, en tales circunstancias deben considerarse medidas preventivas alternativas. En la actualidad existen dos tipos genéricos de insertos resistentes a la penetración en el calzado EPI: versiones metálicas y versiones fabricadas con materiales no metálicos. Ambos tipos cumplen los requisitos mínimos de resistencia a la penetración de la norma oficial marcada en este calzado, pero cada uno tiene diferentes ventajas o desventajas adicionales:

- Metal: se ve menos afectado por la forma del objeto punzante (diámetro, geometría, afilado,...) pero, debido a las limitaciones de fabricación del calzado, no cubre toda la zona inferior del calzado.
- No metálico: Es más ligero, más flexible y proporciona una mayor área de cobertura en comparación con el metal, pero la resistencia a la penetración puede variar más dependiendo de la forma del objeto punzante (diámetro, geometría, afilado,...).

Calzado antiestático (mostrado como 'A' en la etiqueta de certificación o incluido en S1 a S5, P1 a P3 y O1 a O3)

El calzado antiestático debe utilizarse si es necesario reducir al mínimo la acumulación electrostática que disipa las cargas electrostáticas, evitando así el riesgo de ignición por chispa de sustancias y gases inflamables. También debe utilizarse calzado antiestático si no se elimina totalmente el riesgo de descargas eléctricas de cualquier aparato eléctrico o de piezas con tensión. La experiencia ha demostrado que, a efectos antiestáticos, la resistencia eléctrica del calzado debe mantenerse por debajo de los 1.000 M Ohm durante toda su vida útil. La resistencia no puede ser inferior a 100 K Ohm para proporcionar una protección limitada contra las descargas eléctricas peligrosas o la ignición causada por aparatos eléctricos defectuosos (hasta 250 V). Sin embargo, los usuarios deben ser conscientes de que el calzado puede dar una protección inadecuada en determinadas condiciones y siempre se deben tomar medidas adicionales para proteger al usuario. La resistencia eléctrica de este tipo de calzado puede modificarse significativamente por la flexión, la contaminación o la humedad. Este calzado podría no cumplir su función prevista si se usa en condiciones de humedad. Por lo tanto, es necesario asegurar que el producto pueda cumplir su función diseñada de disipar las cargas electrostáticas y dar cierta protección a lo largo de toda su vida útil. El calzado de clase I hecho de cuero, materiales similares al cuero o materiales textiles puede absorber la humedad si se usa por períodos prolongados y puede volverse conductor en condiciones húmedas y mojadas. Durante su uso, no se debe introducir ningún elemento aislante entre la plantilla del calzado y el pie del portador. Si se introduce algún inserto entre la plantilla y el pie, deben comprobarse las propiedades eléctricas de la combinación calzado/inserto.

Declaración de conformidad de la UE

La Declaración de Conformidad de la UE de este producto está disponible en www.safetyjogger.com bajo el nombre del artículo o escaneando el código QR de la etiqueta de certificación del interior de los zapatos.

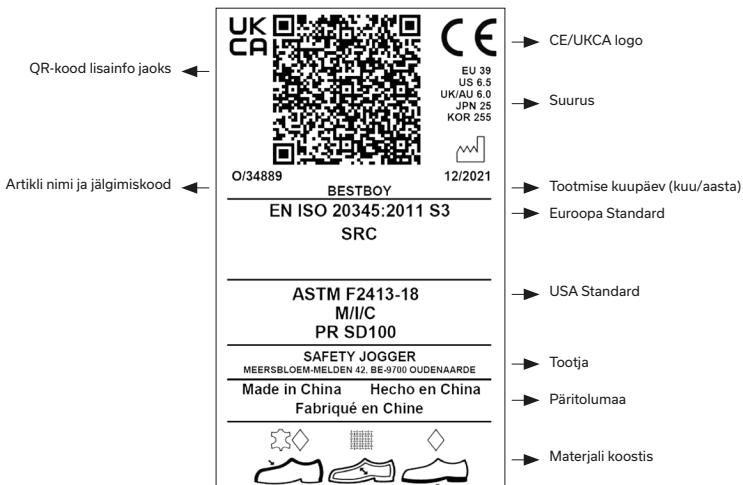
Kasutusjuhend

EST

Hea klient!

Õnnitleme kõrgkvaliteetse Safety Jogger toote ostmise puuhul! See ohutus-, kaitse- või ametjalalts vastab Isukaitsevahendite määrule 2016/425

nõuetele. Jalatsi kaitsetase pöhineb sellel määrusel ja on nähtav iga jalatsi sees oleval sertifitseerimismärgisel. Koodide selgitused on toodud allpoolsetes tabelites.



Sümbol	Nööde	SB	S1	S2	S3	S4	S5	PB	P1	P2	P3	OB	O1	O2	O3
-	Pöhinõuded	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
-	Kinnine kand		✓	✓	✓	✓	✓		✓	✓	✓		✓	✓	✓
A	Antistaatiline	A	✓	✓	✓	✓	✓	A	✓	✓	✓	A	✓	✓	✓
E	Kanna energia neeldumine	A	✓	✓	✓	✓	✓	A	✓	✓	✓	A	✓	✓	✓
FO	Kütuse- ja õlitaluvus	A	✓	✓	✓	✓	✓	A	✓	✓	✓	A	A	A	A
WRU	Veekindel pealne	A	A	✓	✓			A	A	✓	✓	A	A	✓	✓
P	Torkekindlus	A	A	A	✓	A	✓	A	A		✓	A	A	A	✓
-	Plekitud välistald					✓	✓				✓				✓
WR	Veekindel jalats	A	A	A	A	✓	✓	A	A	A	A	A	A	A	A
SRA	Libisemiskindel - keraamika + SDS	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
SRB	Libisemiskindel - teras + glütsirool	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
SRC	SRA +SRB	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
HI	Soojustus (30 min, 150°C)	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A
CI	Soojustus (30 min, -17°C)	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A
HRO	Kuumakindel välistald (1 min, 300°C)	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A

✓ = Nõutud osa kogis kategooria artiklite

* = Peab vastama vähemalt ühele libisemiskindluse tunnusele

A = Lisaomadus, vastavalt artiklike

Liigitus

- Ohutusjalats, sertifitseerimismärgiselt tähisega 'S', on varustatud varbakaitsega, mis peab vastu jõule suuruses 200 džauli ja on läbinud kõik katsed vastavalt standardile EN ISO 20345:2011.
- Ohutusjalats, sertifitseerimismärgiselt tähisega 'P', on varustatud varbakaitsega, mis peab vastu jõule suuruses 100 džauli ja on läbinud kõik katsed vastavalt standardile EN ISO 20346:2014.
- Ohutusjalats, sertifitseerimismärgiselt tähisega 'O', pole varustatud varbakaitsega ja on läbinud kõik katsed vastavalt standardile EN ISO 20347:2012.

Üldised märkused

Lgaks ülesandeks on oluline valida korraliku riskianalüüsö põhjal vastav jalanõu. Enne kasutamist veendu, et jalatsid on õiges suuruses, kuna erinevad tooted võivad erinevalt sobida. Jalatsite kinnitusi (paedad, tömblikud jne) tuleb kasutada ettenähtud moel. Kasutaja jalatsid ainult algsete siisestalade ja sakkidega. Sisestallad võib asendada ainult identsete või selliste taladega, mis on sellele tootele lubatud. Lisaküsimusdest tuleb suunata Safety Jogger'i poolle.

Peale kasutamist tuleb jalanõoud puhastada ja hooldada tavaliste jalatsitele sobivate hooldusvahenditega. Eluiga ja kandja hügieeni aitab parandada kui kuivatajad jalatsid hästi ventileeritud paigas. Väldi märgade jalatsite kuivatamist radiatori või muul otsesel soojusallikal. Peaaegu igapäevast kasutamist arvestades on jalanõude maksumaalne eluaiga 15 kuud, mis sõltub kasutamise intensiivsusest ja vältige möjurite tekkitatud kulumisest. Jalatsid tuleb kontrollida nähvatava kahjustuse suhtes igapäevaselt ning kahjustuse korral jalatsid välja vahetada. Kasutuskõlbmatud jalanõud tuleb käidelda olmejäätmena. Säilitusaeäär on ligikaudu 5 aastat tootmisküpsemast ning see sõltub mitmetest teguritest (soo, külüm, niiskus, UV kiirgus jne). Jalatsid pead transpordima ja hoidustama pimedas, temperatuuril mitte üle 25°C, õhuniiskusel alla 70% ja eelistataval palgas Safety Jogger karbis.

Tootmiskuupäev on sertifitseerimismärgisel.

Torkekindlus (sertifitseerimismärgiseli 'P')

Selle jalatsi torkekindlus on mõõdetud laboris kasutades lühendatud naela diameetriga 4,5 mm ja kasutades jõudu suurusega 1100 N. Suuremad jõud vältsema diameetriga naelad suurendavad läbitungimise riski ning sellistes tingimustes tasuks kaaluda alternatiivseid ennetusmeetmeid. Kaitsejalanõude kategoorias on hetkel saadaval kahte tüüpi torkekindlaid kaitseid: metallist kaitseid ja mittemetallilistest materjalidest kaitseid. Mõlemad tüübид vastavad

torkekindluse miinimumnõuetele - jalatsile märgitud ametliku standardi nõuetele, kuid igal tüübil on lisaks erinevad eelised ja puudused.

- Metall: vähem mõjutatud terava eseme kujust (diameeter, geomeetria, teravus jne) aga, sõltuvalt jalatsite valmistamise iseärasustest, ei kata kogu jalatsi aluspind.
 - Mitte-metall: kergem, paindlikum ja suurema kaitsepindalaga, kui võrrelda metallist kaitsega, kuid läbitungivuskaitsse võib rohkem kõikuda sõltuvat terava eseme kujust (kergem, paindlikum, ja suurema kaitsepindalaga, kui võrrelda metallist, geomeetria, teravus jne).

Antistaatilise jalats (sertifitseerimismärgiseli 'A' või kaasa arvutud tähistel S1 kuni S5, P1 kuni P3 ja O1 kuni O3)

Antistaatilisi jalateid tuleks kasutada kui on vaja vähendada elektrostaatilise laengu kogunemist laengu hajutamise teel, võimalikus tuleohlikte materjalide ja gaaside sädemest süttimist. Antistaatiliste jalateid tuleks kanda ka juhul kui elektreseadmete või voolu all olevate osade elektrišoki risk ei ole täielikult kõrvaldatud. Kogemus näitab, et antistaatiliseks otstarbeks peab jalatis taatustikus jämaa kasutuskõlblikuseks jooksul alla 10⁹ [miliard] oomi. Taatustik ei tohi olla vähem kui 10⁵ (sada tuhat) oomi, et tagada piiratud käsite (kuni 2040) vigastuse elektreseadmete põhjustatud elektrišokkide ja süttimise eest. Siiski peab kasutaja olema teadlik, et tagatud tingimustel võib jalats pakkuda ebapiisavat kaitset ja alati tulab kasutada lisameetmeid. Selist tüüpi jalatiste voolutakistust võib märkimisväärselt muuta paindumine, saastumine või niiskeus. Need jalatsid ei pruugi töötada ettenähtud moel kui neid kantakatakse niiskes keskkonnas. Seepärast on tähitis kindlustatud, et seda tüüpi jalaniööd saavad täita oma esmärki ning hajutada elektrostaatilise laenguid ja eluea jooksul pakub vähemalt moningast kaitsevõimeti. I klassi jalatistid, valmistatud nahast, nalaadsed materjalist või tekstilmaterjalist, võivad piika kandmisperiode jooksul imada niiskeust ning muutuda elektrit juhivaks niisikes ja märjas keskkonnas. Kasutades ei tohi kasutaja tulla ning sisestala vahel kasutada ühtege isolereerivat elementti. Kui sisestala iaala valesti on pandud sisened, tuleb lätlatsite nina sisendi kombinatsiooni elektroliini omadusi kontrollida.

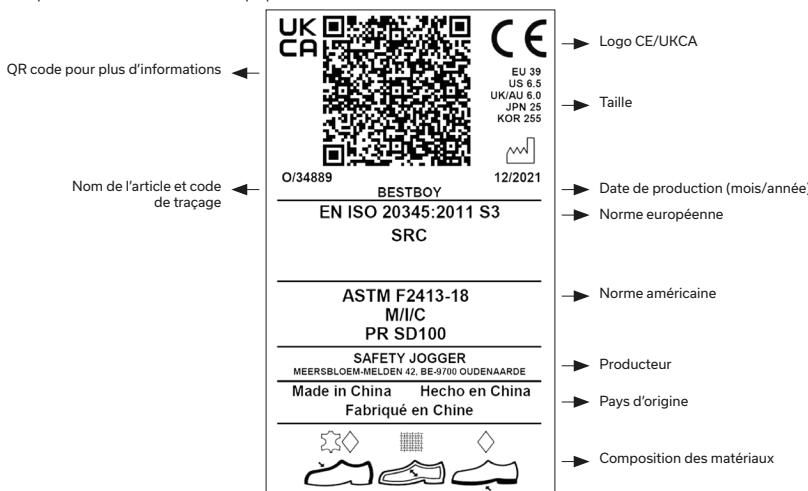
ELi vastavusdeklaratsioon

ELI VASTAVUSDEKLARATSIOON
Eli vastavusdeklaratsioon selle toote jaoks on saadaval aadressil www.safetyjogger.com toote nime all või skannides jalatsite sees oleval sertifitseerimismärkigjal QR-koodi.

Notice d'utilisation

Cher client,

Félicitations pour avoir acheté un produit Safety Jogger de haute qualité. Cette chaussure de sécurité, de protection ou de travail est conforme au règlement EPI 2016/425. Le niveau de protection offert par cette chaussure est basé sur cette réglementation et indiqué sur l'étiquette de certification à l'intérieur de chaque chaussure. Les codes sont expliqués dans les tableaux ci-dessous.



- = Caractéristique obligatoire pour tous les articles de cette catégorie
- * = 1 des caractéristiques de résistance au glissement doit être remplie
- A = Élément supplémentaire, selon l'article

Classification

- Les chaussures de sécurité, marquées d'un 'S' sur l'étiquette de certification, sont équipées d'un embout de sécurité pouvant résister à une force de 200 joules et ont passé avec succès tous les tests selon la norme EN ISO 20345:2011.
- Les chaussures de protection, marquées d'un 'P' sur l'étiquette de certification, sont équipées d'un embout de protection pouvant résister à une force de 100 joules et ont passé avec succès tous les tests selon la norme EN ISO 20346:2014.
- Les chaussures de travail, marquées d'un 'O' sur l'étiquette de certification, n'ont pas d'embout et ont passé tous les tests conformément à la norme EN ISO 20347:2012.

Informations générales

Il est important que les chaussures appropriées soient sélectionnées pour chaque tâche spécifique, sur la base d'une évaluation des risques appropriée. Avant l'utilisation, assurez-vous que les chaussures sont correctement ajustées, car différents articles peuvent être adaptés différemment. Les systèmes de fermeture des chaussures (lacets, fermettes éclair,...) doivent être utilisés correctement. N'utilisez les chaussures qu'avec les semelles d'origine et avec des chaussettes. Les semelles ne peuvent être remplacées que par des semelles identiques ou certifiées pour cet article. Toute question doit être adressée à Safety Jogger.

Après utilisation, les chaussures doivent être nettoyées et entretenues avec des produits d'entretien normaux. La durée de vie et l'hygiène de l'utilisateur peuvent être améliorées en faisant sécher les chaussures dans un endroit bien ventilé. Évitez de faire sécher des chaussures mouillées sur un radiateur ou toute autre source de chaleur directe.

La durée de vie des chaussures lorsqu'elles sont utilisées presque quotidiennement, en fonction de l'intensité de l'utilisation et de l'usure causée par des influences extérieures, est de 15 mois maximum. Les chaussures doivent être contrôlées quotidiennement pour détecter tout signe visible de dommage et être remplacées si elles sont endommagées. Les chaussures qui ne sont plus appropriées à l'usage doivent être éliminées, comme déchets commerciaux ou ménagers. À titre indicatif, la durée de vie maximale peut être considérée comme étant d'environ 5 ans à partir de la date de fabrication, en fonction de nombreux facteurs d'influence (chaleur, froid, humidité, rayonnement UV,...). Les chaussures doivent être transportées et stockées dans l'obscurité, à une température ne dépassant pas 25°C et une humidité de l'air inférieure à 70%, de préférence dans la boîte d'origine de Safety Jogger.

La date de fabrication est indiquée sur l'étiquette de certification.

Resistance à la penetration (indiqué par 'P' sur l'étiquette de certification)

La résistance à la pénétration de cette chaussure a été mesurée en laboratoire à l'aide d'un clou tronqué de 4,5 mm de diamètre et d'une force de 1100 N. Des forces plus élevées ou des clous de plus petit diamètre augmenteront le risque de pénétration, dans ces circonstances, d'autres mesures préventives devraient être envisagées. Deux types génériques d'insert résistant à la pénétration sont actuellement disponibles dans les chaussures EPI : des versions métalliques et des versions fabriquées à partir de matériaux non métalliques. Les deux types répondent aux exigences minimales de résistance à la pénétration de la norme officielle indiquée sur ces chaussures, mais chacun présente des avantages ou des inconvénients supplémentaires différents :

- Métal : est moins affecté par la forme de l'objet pointu (diamètre, géométrie, netteté,...) mais, en raison des limitations de la fabrication des chaussures, ne couvre pas toute la zone inférieure de la chaussure.
- Non-métal : est plus léger, plus flexible et offre une plus grande surface de couverture par rapport au métal, mais la résistance à la pénétration peut varier davantage en fonction de la forme de l'objet pointu (diamètre, géométrie, épaisseur,...).

Chaussures antistatiques (indiquées comme 'A' sur l'étiquette de certification ou incluses dans les catégories S1 à S5, P1 à P3 et O1 à O3)

Des chaussures antistatiques doivent être utilisées s'il est nécessaire de minimiser l'accumulation de charges électrostatiques dissipant les charges électrostatiques, évitant ainsi le risque d'inflammation par étincelle de substances et de gaz inflammables. Des chaussures antistatiques doivent également être portées si le risque de chocs électriques provenant d'un appareil électrique ou de pièces sous tension n'est pas entièrement éliminé. L'expérience a montré que, à des fins antistatiques, la résistance électrique des chaussures doit rester inférieure à 1 000 M Ohm pendant toute leur durée de vie. La résistance ne peut être inférieure à 100 K Ohm pour assurer une protection limitée contre les chocs électriques dangereux ou l'inflammation provoquée par un appareil électrique défectueux (jusqu'à 250 V). Toutefois, les utilisateurs doivent être conscients que les chaussures peuvent offrir une protection inadéquate dans certaines conditions et que des mesures supplémentaires doivent toujours être prises pour protéger l'utilisateur. La résistance électrique de type de chaussures peut être modifiée de manière significative par la flexion, la contamination ou l'humidité. Ces chaussures peuvent ne pas remplir la fonction prévue si elles sont portées dans des conditions humides. Il est donc nécessaire de s'assurer que le produit peut remplir la fonction pour laquelle il a été conçu, à savoir dissiper les charges électrostatiques et offrir une certaine protection pendant toute sa durée de vie. Les chaussures de classe 1 en cuir, matériaux similaires au cuir ou matériaux textiles peuvent absorber l'humidité si elles sont portées pendant des périodes prolongées et peuvent devenir conductrices dans des conditions humides et mouillées. Lors de l'utilisation, aucun élément isolant ne doit être introduit entre la semelle intérieure de la chaussure et le pied du porteur. Si un insert est placé entre la semelle intérieure et le pied, les propriétés électriques de la combinaison chaussure/insert doivent être vérifiées.

Déclaration de conformité EU

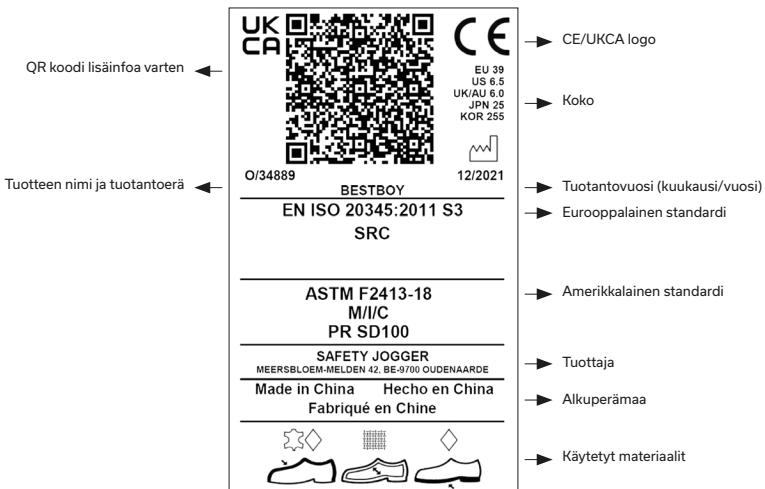
La déclaration de conformité européenne de ce produit est disponible sur www.safetyjogger.com sous le nom de l'article ou en scannant le code QR sur l'étiquette de certification à l'intérieur des chaussures

Käyttöohje

FIN

Hyvä asiakas,

onneksi olkoon, olet ostanut itsellesi laadukkaat Safety Jogger jalkineet. Safety Jogger turva-, suoja- ja kevyet ammattijalkineet täytävät PPE 2016/425 asetusket. Näiden jalkineiden turvaluokitus perustuu tähän asetukseen ja on näkyvillä sertifikaatileimassa jokaisen jalkineen sisäpuolella sekä etiketissä. Koodit on selvitetty allaolevassa taulukossa.



→ CE/UKCA logo

→ Koko

→ Tuontovuosi (kuukausi/vuosi)

→ Eurooppalainen standardi

→ Amerikkalainen standardi

→ Tuottaja

→ Alkuperämaa

→ Käytetyt materiaalit

Symbol	Exigence	SB	S1	S2	S3	S4	S5	PB	P1	P2	P3	OB	O1	O2	O3
-	Exigences de base	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
-	Talon fermé		✓	✓	✓	✓	✓		✓	✓	✓		✓	✓	✓
A	Antistatique	A	✓	✓	✓	✓	✓	A	✓	✓	✓	A	✓	✓	✓
E	Absorption de l'énergie du talon	A	✓	✓	✓	✓	✓	A	✓	✓	✓	A	✓	✓	✓
FO	Résistance au carburant et au pétrole	A	✓	✓	✓	✓	✓	A	✓	✓	✓	A	A	A	A
WRU	Tige résistante à l'eau	A	A	✓	✓			A	A	✓	✓	A	A	✓	✓
P	Résistance à la pénétration	A	A	A	✓	A	✓	A	A		✓	A	A	A	✓
-	Semelle à crampons				✓		✓				✓				✓
WR	Chaussures résistantes à l'eau (imperméable)	A	A	A	A	✓	✓	A	A	A	A	A	A	A	A
SRA	Résistance au glissement - plancher en céramique + SLS	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
SRB	Résistance au glissement - plancher en acier + glycérine	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
SRC	SRA + SRB	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
HI	Isolation thermique (30 min. à 150°C)	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A
CI	Isolation au froid (30 min. à -17°C)	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A
HRO	Semelle extérieure résistante à la chaleur (1 min. à 300°C)	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A

✓ = pakollinen ominaisuus kaikilla tuotteilla tässä kategoriassa

* = 1 pinto-ominaisuus täytettävä vaihtoehtoista

A = lisäominaisuus, riippuvainen tuotteesta

Luokitus

- turvajalkine, merkitty 'S' sertifikaatissa: turvakäjellinen malli, jonka iskunkestävyys on 200 Joulea ja on testattu EN ISO 20345:2011 -standardin mukaisesti.
- suojajalkine, merkitty 'P' sertifikaatissa: jalkineessa suojaava kärkivahvistus, jonka iskunkestävyys on 100 Joulea ja on testattu EN ISO 20346:2014 -standardin mukaisesti.
- kevyt ammattijalkine, merkitty 'O' sertifikaatissa: ilman suojaavaa tai turvakärkeä ja on testattu EN ISO 20347:2012 -standardin mukaisesti.

Yleistä

On tärkeää, että kuhunkin olosuhteisiin valitaan oikeanlainen jalkine. Valinta perustuu asianmukaiseen riskin analysointiin. Ennen käyttöönottoa tulee varmistaa, että jalkine istuu hyvin jalassa. Eri mallit voivat olla erilaisia sopivuuudestaan. Jalkineen kiinnitystä/kiristystä (nauhat, tarrat jne.) pitää käyttää oikealla tavalla. Käytä jalkineita vain alkuperäisten pohjallisten kanssa ja sukkienv kanssa. Pohjalliset voi välttää vain samanlaista tai tähän jalkineeseen soveltuu pohjallisia. Mahdolliset kysymykset tulee osoittaa Safety Joggerille.

Käytön jälkeen jalkineet tulee puhdistaa ja huoltaa käytäneen normaleja jalkineiden hoitoon tarkoitettuja tuotteita. Käytöikää sekä hygieniaa voi parantaa kuivaamalla jalkineet hyvin ilmostoidussa tilassa. Vältä kuivaamasta märkää kenkiä patterin tai muun suoran lämmönlähteentä päällä. Jalkineiden käytöikää käytettäessä niitä lähes päävitään riippuu käytöntöärästä sekä -olosuhteista mutta on maksimissaan 15 kuukautta. Jalkineet pitää tarkista päävitän, onko niihin tulleet näkyviä vaurion jälkiä ja korvata jalkineet uusilla tarvittaessa. Jalkineet, joita ei voi enää käyttää, on hävitettävä työmaa- tai kotitalousjätteenä. Karkeana varastoointialkana voi pitää maksimissaan viittä vuotta valmistuspäivästä, kuitenkin huomioon ottaen monet tekijät, kuten säilytyslämpötila, kosteus, UV-säteilyl jms. Jalkineet tulee kuljettaa ja varastoida suojauduttuna auringonvalolta, alle 25C lämpötilassa ja alle 70 %n kosteusoloisuuksissa, mieluiten alkuperäisessä Safety Jogger -laatikossa.

Valmistuspäivä on merkity sertifikaatilleimmaan.

Naulaanastumissuoja (merkity 'P' sertifikaattitieteketissä/leimassa)

Pistosuojaus on mitattu laboratorioissa käytäen katkaisulta naulaa, joka vahvuus on 4.5 mm ja käyttäen 1100 N pistovoimaa. Suuremmat pistovoimat sekä ohuemmat naulat voivat aiheuttaa läpäisemisriskin. Tällaisissa olosuhteissa tulee käyttää lisäsuojausta. Kahta erityyppistä pistosuojaan on käytetty näissä PPE sertifioituissa jalkineissa: metallista naulaanastumissuoja sekä suoja, joka ei sisällä metallia. Molemmat pistosuojuksit täyttävät minimivaatimukset ja on merkity jalkineisiin mutta molemmilla pistosuojuilla on omat etunsa ja haittansa:

- metallinen pistosuoja: teho on vähemmän riippuvainen terävän kohteen muodosta (läpimitta, muoto, terävys ym.) mutta johtuen jalkineen valmistukseen rajoituksesta, metallinen pistosuoja on kattaa koko pohjan aluetta.
ei-metallinen pistosuoja: kevyempi, joustavampi ja kattaa isomman alueen pohjasta verrattuna metalliseen pistosuojaan. Mutta pistosuojuksen teho voi vaihdella enemmän johtuen terävän kohteen muodosta (läpimitta, muoto, terävys ym.).

Antistaattinen jalkine (merkity 'A' sertifikaattitietikessä/leimassa tai sisältyy automaattisesti kategorioihin: S1->S5, P1->P3 ja O1->O3)

Antistaattisia jalkineita tulee käyttää silloin, kun täytyy minimoida staattisen sähkön kertymistä ja edistää sen purkautumista hallitusti ehkäisten sytytteen aiheiden ja kaasujen leimantamista. Antistaattisia jalkineita tulee myös käyttää, jos on olemassa sähköiskujen vaara. Käytännöön kokemusten mukaan otetaan huomioon antistaattiset ominaisuudet jalkineiden elektrostatointien resistanssi pitää olla alle 1.000 MOhm koko jalkineiden käyttööän ajan. Resistanssi ei saa olla alempia kuin 100 KOHM, jotta pystytään säilyttämään rajoitettu suora vaarallinen sähköisku (250V ast.) tai sytytymisä vastaan, jottei johtuvat viliäissä sähköiltaiseita. Kuitenkynä käyttää pitää olla tietoinen, että jalkineet saavatattavat antaa riittämättömän suojauskynnin tietyissä olosuhteissa. Siinä tapauksessa lisäsuojausmenetelmät pitää ottaa käyttöön. Sähköstaattinen resistanssi voi muuttua oleensäesti taivuttamisesta, liikantumisesta tai kosteudesta ja siinä tapauksessa jalkine ei saa toimia alkuperäisen ominaisuuden mukaan. Jalkineet, joita ei voi enää käyttää, on hävittävä työmaa- tai kotitalousjätteeen. Karkeana varastointitilana voi pitää maksimissaan viittaa vuotta valmistuspäivästä, kuitenkin huomioon ottaen monet tekijät, kuten sählystyslämpötila, kosteus, UV-säteily ym. Jalkineet tulee suljettaa ja varastoida suojaettuna auringonvalolta, alle 25C lämpötilassa ja alle 70 % kosteusolosuhteissa, mieluiten alkuperäisessä Safety Jogger -laatikossa.

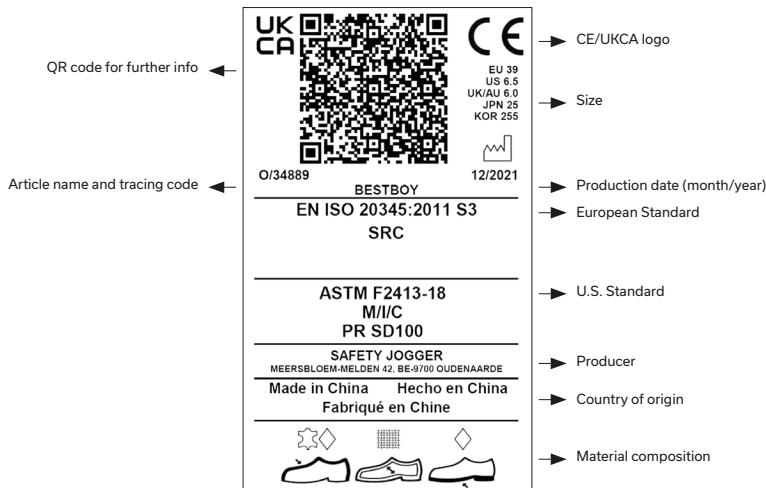
EU:n ilmoitus vaatimustenmukaisudesta

EU:n ilmoitus vaatimustenmukaisudesta on saatavilla Safety Joggerin kotisivulta: www.safetyjogger.com artikkelin nimen alla, tai skannaamalla QR-koodi sertifikaatilleimasta, joka on jalkineiden sisäpuolella.

User manual

Dear Customer

Congratulations for having purchased a high-quality Safety Jogger product. This safety, protective or occupational footwear complies with the PPE regulations 2016/425 and the PPE regulation (EU) 2016/425 as brought into UK Law and amended - UK legislation (2019/N°696). The level of protection offered by this footwear is based on this regulation and shown on the certification label at the inside of each shoe. The codes are explained in the tables below.



- = Mandatory feature for all articles in this category
- * = 1 of the slip resistance features needs to be fulfilled
- A = Additional feature, depending on the article

Classification

- Safety footwear, marked with an 'S' on the certification label, is equipped with a safety toecap that can resist a force of 200 Joules and has passed all tests according to the EN ISO 20345:2011 standard.
- Protective footwear, marked with a 'P' on the certification label, is equipped with a protective toecap that can resist a force of 100 Joules and has passed all tests according to the EN ISO 20346:2014 standard.
- Occupational footwear, marked with an 'O' on the certification label, does not have a toecap and has passed all tests according to the EN ISO 20347:2012 standard.

General remarks

It is important that the correct footwear is selected for each specific task, on the basis of a proper risk assessment. Before usage, ensure that the footwear fits properly, different articles might fit differently. The footwear's fastening systems (laces, zippers,...) must be used in the correct way.

Only use the footwear with the original footbeds and with socks. The footbeds can only be replaced by identical or footbeds which are certified for this article. Any questions should be directed to Safety Jogger.

After use, the footwear must be cleaned and maintained using normal footwear care products. The lifetime and wearer hygiene can be improved by drying the footwear in a well-ventilated place. Avoid drying wet shoes on a radiator or any other direct source of heat. The lifespan of the footwear when used almost daily, depending on the intensity of use and wear caused by external influences, is maximum 15 months. Footwear must be checked for any visible signs of damage on daily basis and replaced if damaged. Footwear that is no longer appropriate for use must be disposed of, as commercial or household waste.

As a rough indication, the maximum shelf-life can be considered as approximately 5 years from the date of manufacturing, depending on many influencing factors (heat, cold, humidity, UV radiation,...).

Footwear should be transported and stored in the dark, at a temperature not exceeding 25°C and an air humidity below 70%, preferably in the original Safety Jogger box.

The date of manufacturing is indicated on the certification label.

Penetration resistance (shown as 'P' on the certification label)

The penetration resistance of this footwear has been measured in the laboratory using a truncated nail of diameter 4,5 mm and a force of 1100 N. Higher forces or nails of smaller diameter will increase the risk of penetration occurring, in such circumstances alternative preventative measures should be considered. Two generic types of penetration resistant insert are currently available in PPE footwear: metal versions and versions made from non-metal materials. Both types meet the minimum requirements for penetration resistance of the official standard marked on this footwear but each has different additional advantages or disadvantages:

- Metal: Is less affected by the shape of the sharp object (diameter, geometry, sharpness,...) but, due to shoemaking limitations, does not cover the entire bottom area of the footwear.
- Non-metal: Is lighter, more flexible and provides greater coverage area when compared with metal but the penetration resistance may vary more depending on the shape of the sharp object (diameter, geometry, sharpness,...).

Antistatic footwear (shown as 'A' on the certification label or included in S1 to S5, P1 to P3 and O1 to O3)

Antistatic footwear should be used if it is necessary to minimize electrostatic build-up dissipating electrostatic charges, thus avoiding the risk of spark ignition of flammable substances and gasses. Antistatic footwear should also be worn if the risk on electric shocks from any electrical apparatus or live parts is not entirely eliminated. Experience has shown that, for antistatic purposes, the electrical resistance of the footwear must remain below 1,000 M Ohm throughout its useful life. The resistance cannot be lower than 100 K Ohm to provide limited protection against dangerous electric shocks or ignition caused by faulty electrical apparatus (up to 250V). However, users should be aware that the footwear might give inadequate protection under certain conditions and additional measure to protect the wearer should always be taken. The electrical resistance of this type of footwear can be changed significantly by flexing, contamination or moisture. This footwear might not perform its intended function if worn in wet conditions. It is therefore necessary to ensure that the product can fulfill its designed function of dissipating electrostatic charges and giving some protection throughout its entire service life. Class I footwear made of leather, leather-like materials or textile materials can absorb moisture if worn for prolonged periods and can become conductive in moist and wet conditions. In use, no insulating elements must not be introduced between the insole of the footwear and the foot of the wearer. If any insert is put between the inner sole and the foot, the electrical properties of the footwear/insert combination must be checked.

EU declaration of Conformity

The Declaration of Conformity of this product is available at www.safetyjogger.com under the article name or by scanning the QR code on the certification label inside the shoes.

εγχειρίδιο χρήστη

GR

Αγαπητέ Πελάτη,

Συγχαρητήρια που αγοράσατε ένα υψηλής ποιότητας προϊόν Safety Jogger. Αυτά τα παπούτσια ασφαλείας, προστασίας ή εργασίας είναι σύμφωνα με τον κανονισμό ΜΑΓΙ 2016/425. Το επίπεδο προστασίας που προσφέρουν τα παπούτσια αυτά βασίζονται στους κανονισμούς που αναφέρονται στην εσωτερική εικέτα πιστοποίησης κάθε παπουτσιού. Οι κωδικοί επεξηγούνται στους πιο κάτω πίνακες.



- Λογότυπος CE/UKCA
- Νούμερο
- Ημερομηνία παραγωγής (μήνας/έτος)
- Ευρωπαϊκή προδιαγραφή
- Αμερικανική προδιαγραφή
- Παραγωγός
- Χώρα προέλευσης
- Σύνθεση υλικού

Σύμβολο	Απαίτηση	SB	S1	S2	S3	S4	S5	PB	P1	P2	P3	OB	O1	O2	O3
-	Βασικές απαίτησης	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
-	Κλειστή φτέρνα		✓	✓	✓	✓	✓		✓	✓	✓		✓	✓	✓
A	Αντιστατικό	A	✓	✓	✓	✓	✓	A	✓	✓	✓	A	✓	✓	✓
E	Απορρόφηση κραδασμών στο τακούνι	A	✓	✓	✓	✓	✓	A	✓	✓	✓	A	✓	✓	✓
FO	Ανθεκτικό σε καύσιμα και λάδια	A	✓	✓	✓	✓	✓	A	✓	✓	✓	A	A	A	A
WRU	Επάνω μέρος ανθεκτικό στο νερό	A	A	✓	✓			A	A	✓	✓	A	A	✓	✓
P	Αντοχή στην διάτρηση	A	A	A	✓	A	✓	A	A		✓	A	A	A	✓
-	Σόλα με προεξόγες καλής πρόσφυσης				✓		✓				✓				✓
WR	Πλαπούτι ανθεκτικό στο νερό	A	A	A	A	✓	✓	A	A	A	A	A	A	A	A
SRA	Αντοχή στην ολισθηση - κεραμικό δάπεδο και απορρυπαντικό	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
SRB	Αντοχή στην ολισθηση - χαλύβδινο δάπεδο και λιπαντική γλυκερίνη	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
SRC	SRA + SRB	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
HI	Μόνωση θερμότητας (30 λεπτά στους 150°C)	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A
CI	Μόνωση ψύχους (30 λεπτά στους -17°C)	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A
HRO	Σόλα ανθεκτική στην θερμότητα (1 λεπτό στους 300°C)	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A

✓ = Υποχρεωτικό χαρακτηριστικό σε όλα τα προϊόντα της κατηγορίας αυτής

* = 1 από τα χαρακτηριστικά αντιστοιχητής πρέπει να τηρείται

A = Συμπληρωματικό χαρακτηριστικό, ανάλογα με το πρότιο

Κατηγοριοποίηση

- Παπούτσια ασφαλείας, με αναφορά 'S' στην εικέτα πιστοποίησης, διαθέτουν κέλυφος προστασίας των δακτύλων με αντοχή σε δύναμη 200 Joule και έχουν περάσει δοκιμές σύμφωνα με το πρότυπο EN ISO 20345:2014.
- Παπούτσια ασφαλείας, με αναφορά 'S' στην εικέτα πιστοποίησης, διαθέτουν κέλυφος προστασίας των δακτύλων με αντοχή σε δύναμη 200 Joule και έχουν περάσει δοκιμές σύμφωνα με το πρότυπο EN ISO 20346:2014.
- Παπούτσια εργασίας, με αναφορά 'O' στην εικέτα πιστοποίησης, δεν διαθέτουν κέλυφος προστασίας των δακτύλων και έχουν περάσει δοκιμές σύμφωνα με το πρότυπο EN ISO 20347:2012.

Γενικές δονήσεις

Είναι σημαντικό να επιλέγουμε το κατάλληλο πλαπούτια για την κάθε συγκεκριμένη εργασία, στην βάση της σωστής πρόληψης κινδύνου. Πριν την χρήση, θεβαιωθείστε ότι τα πλαπούτια είναι στο σωστό νούμερο, μπορεί αυτό να διάφερε από μοντέλο σε μοντέλο. Τα εξαρτήματα των πλαπούτων (κορδόνια, φερμουάρ, κλπ.) πρέπει να χρησιμοποιούνται με τον σωστό τρόπο. Χρησιμοποιείται τα πλαπούτια με τους αυθεντικούς πάτους και φορώντας κάλτσες. Οι πάτοι μπορούν να αλλαγούν μόνο με τους πανομοιότυπους ή με άλλους που είναι ιώμας πιστοποιημένοι για τα συγκεκριμένα πλαπούτια. Οποιαδήποτε ερώτηση πρέπει να απευθύνεται στην Safety Jogger. Μετά την χρήση, τα πλαπούτια πρέπει να καθαρίζονται και να συντηρούνται με την ένταση χρήσης και φθόρων που προκαλέται από ξετυπώκυρους παράγοντες είναι μέντοι 15 μήνες. Τα πλαπούτια πρέπει να ελέγχονται οπτικά κάθε μέρα για φανερά σημάδια φθόρων και να αντικαθίστανται εάν είναι κατεργαμένα. Τα πλαπούτια που δεν είναι πλέον κατάλληλα για χρήση, πρέπει να απορρίπτονται ως ορίζοντας ισχυουσες διατάξεις. Σαν ενδικτική μέγιστη διάρκεια ζωής στο ράφι, θεωρούνται τα πέντε χρόνια από την ημερομηνία παραγωγής τους αλλά αυτό εξαρτάται από πολλούς παράγοντες (ζέστη, κρύο, υγρασία, ακτινοβολία UV, ...). Τα πλαπούτια πρέπει να μεταφέρονται και να αποθηκεύονται σε σκοτεινό χώρο με θερμοκρασία έως 25°C και με υγρασία του αέρα κάτω από 70%, κατά προτίμηση στο αρχικό κουτί Safety Jogger box. Η μηρομηνία παραγωγής αναφέρεται στην εικέτα πιστοποίησης.

Αντοχή στην διάτρηση (αναφορά ως 'P' στην εικέτα πιστοποίησης)

Η αντοχή των πλαπούτων αυτών στην διάτρηση έχει μετρηθεί στο εργαστήριο με την χρήση ενός διαβαθμισμένου καρφιού με δύματρο 4,5 mm με δύναμη 1100 N. Υψηλότερες δυνάμεις καρφιά μερικές φορές αυξάνουν τον κίνδυνο διάτρησης και σε τέτοιες περιπτώσεις πρέπει να αναζητούνται εναλλακτικά μέτρα συμπληρωματικής προστασίας. Σήμερα, είναι διαθέσιμοι δύο τύποι πλαπών με αντοχή στην διάτρηση στα πλαπούτια MAP : μεταλλικοί και μη μεταλλικοί. Και οι

δύο τύποι καλύπτουν τις ελάχιστες απαιτήσεις για προστασία από την διάτρηση που καθορίζουν οι προδιαγραφές των παπούσιών αλλά ο κάθε ένας έχει διάφορα συμπληρωματικά πλεονεκτήματα ή μειονεκτήματα :

- Μεταλλικοί: επηρεαζόνται λιγύτερο από το σχήμα του αιχμηρού αντικειμένου (διάμετρος, γεωμετρία, αιχμηρότητα...) αλλά, εξαιτίς των κατασκευαστικών περιορισμών δεν καλύπτουν όλη την επιφάνεια της σόλας.
- Μη μεταλλικοί: μικρότερος βάρος, μεγαλύτερης ευκαμψίας. Προσφέρουν μεγαλύτερη κάλυψη επιφανείας σε σύγκριση με τους μεταλλικούς αλλά η αντοχή στην διάτρηση είναι εξαρτώμενη σε μεγαλύτερο βαθμό από το σχήμα του αιχμηρού αντικειμένου (διάμετρος, γεωμετρία, αιχμηρότητα...).

Αντιστατικά παπούσια ασφαλείας (αναφορά ως 'Α' στην επικέτα πιστοποίησης ή μέρος της S1 έως S5, P1 έως P3 και O1 έως O3)

Τα αντιστατικά παπούσια ασφαλείας πρέπει να χρησιμοποιούνται δύον είναι αναγκαίο για να ελαχιστοποιείται ο κίνδυνος ηλεκτροστατικής φόρτισης και να εξασφαλίζεται η σταθική αποφόρτιση στατικού ηλεκτρισμού. Επίσης, η εμπειρία δεν θέλει ότι, για αντιστατικούς σκοπούς, η ηλεκτρική αντοχή των παπούσιων πρέπει να παραμενεί κάτιον από 1.000 M Ohm σε όλη την ζυγία τους. Η αντίσταση δεν μπορεί να είναι κάτιον από 100 K Ohm για να προσφέρει περιορισμένη προστασία από κίνδυνο ηλεκτροπλήξιας ή ανάβλεψης του προκλήθηκε από ελαττωματική ηλεκτρική συσκευή (έως 250V). Σε κάθε περίπτωση, οι χρήστες πρέπει να γνωρίζουν ότι τα παπούσια μπορεί να προσφέρουν ανεπαρκή προστασία κάτιον από ορισμένες συνθήκες. Επίσης, πρέπει πάντοτε να λαμβάνονται συμπληρωματικά μέτρα προστασίας. Η ηλεκτρική αντίσταση σε αυτού του τύπου τα παπούσια μπορεί να αλλάξει σημαντικά από την τριβή, την υγρασία ή τη μόλυνση. Αυτά τα παπούσια μπορεί να μην προσφέρουν τις αρχικές τους ιδιότητες εάν φρεσκάθεν σε υγρές συνθήκες. Είναι επομένως απαραίτητο να διασφαλίσουμε ότι το προϊόν μπορεί να προσφέρει τις ιδιότητες τις οποίες σχέδιαστε να προσφέρει δηλαδή της ηλεκτροστατικής αποφόρτισης και της προστασίας στη διάρκεια της ωφέλιμης ζωής του. Τα παπούσια κλάσης I που είναι κατασκευασμένα από δέρμα, δερματίνη ή ύψασμα μπορούν επίσης να απορροφήσουν υγρασία εάν φοριούνται για μεγάλες χρονικές περιόδους και μπορεί να μετατραπούν σε αγνώσμα στην υγρασία. Στην ρήση, μη μονωτικά μέρη δεν πρέπει να εισάγονται μεταξύ του πάτου και του ποδιού του χρήστη. Εάν κάπιο εξάρτημα μπει μεταξύ του πάτου και του ποδιού, οι ιδιότητες του παπούσιου πρέπει να ελεγχθούν ζανά.

Ευρωπαϊκή δήλωση συμμόρφωσης

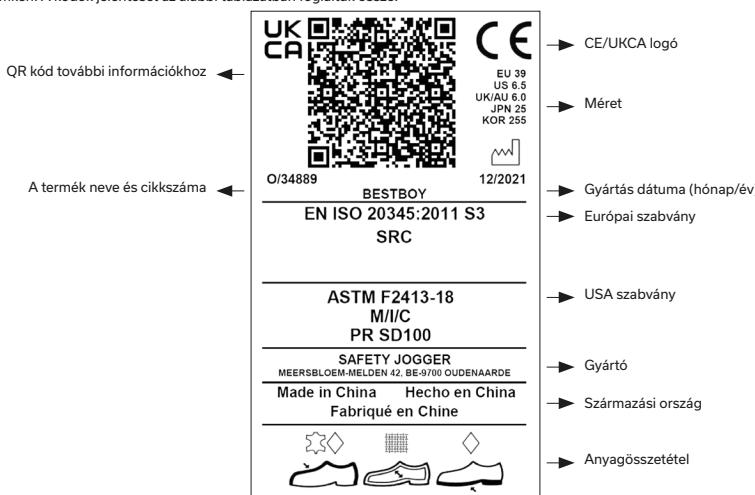
Η Ευρωπαϊκή δήλωση συμμόρφωσης του προϊόντος αυτού είναι διαθέσιμη στο www.safetyjogger.com καταχωρώντας τον κωδικό QR που βρίσκεται στην επικέτα μέσα στα παπούσια.

Használati utasítás

HU

Tisztelt Vásárlónk,

Köszönjük, hogy a kiváló minőségű Safety Jogger terméket választotta. Ez a biztonsági, munkavédelmi lábbelő megfelel az egyéni védőeszközökre vonatkozó előírásoknak (PPE 2016/425). A labelei által nyújtott védelem ezen a rendeleten alapul, és minden egyes cípő belsejében megtalálható a tanúsítvány címkén. A kódok jelentését az alábbi táblázatban foglaltuk össze.



Szimbólum	Követelmény	SB	S1	S2	S3	S4	S5	PB	P1	P2	P3	OB	O1	O2	O3
-	Alapkövetelmények	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
-	Zárt sarok		✓	✓	✓	✓	✓		✓	✓	✓		✓	✓	✓
A	Antisztatikus képesség	A	✓	✓	✓	✓	✓	✓	A	✓	✓	✓	A	✓	✓
E	Energiaelnyelő sarok	A	✓	✓	✓	✓	✓	✓	A	✓	✓	✓	A	✓	✓
FO	Benzin- és olajájló talp	A	✓	✓	✓	✓	✓	✓	A	✓	✓	✓	A	✓	✓
WRU	Vízálló felsőrész	A	A	✓	✓				A	A	✓	✓	A	A	✓
P	Talpászuródás, behatolás elleni védelem (> 1100 N)	A	A	A	✓	A	✓	A	A		✓	A	A	A	✓
-	Barázdált talp				✓		✓				✓				✓
WR	Vízálló lábbeli	A	A	A	A	✓	✓	A	A	A	A	A	A	A	A
SRA	Csúszásállóság: Kerámialap szerves, szintetikus (detergens) tisztítószerrrel	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
SRB	Csúszásállóság: Acél járófelület glicerinnel	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
SRC	SRA + SRB (mindkét kezelt padozat)	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
HI	Meleg elleni védelem (30 percig 150 Celsius fokon)	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A
CI	Hideg elleni védelem (30 percig -17 Celsius fokon)	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A
HRO	Kontakt hőhatással szemben védő talp (1 percig 300 Celsius fokon)	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A

✓ = Kötélező tulajdonság minden ebben a kategóriába tartozó termék esetén

* = A csúszásállósági tulajdonságok közül egyet kell teljesíteni

A = További tulajdonság a terméktől függően

Besorolás

- 'S' tanúsítvánnyal rendelkező biztonsági cipő 200 J erőbeháthatásnak ellenálló biztonsági cipővel, amely az EN ISO 20345:2011 szabvány által megkövetelt összes teszten megfelelt.
- 'P' tanúsítvánnyal rendelkező biztonsági cipő 100 J erőbeháthatásnak ellenálló biztonsági cipővel, amely az EN ISO 20346:2011 szabvány által megkövetelt összes teszten megfelelt.
- 'O' tanúsítvánnyal rendelkező, cipőről nélküli munkavédelmi cipő, amely a EN ISO 20347:2012 szabvány által megkövetelt összes teszten megfelelt.

Általános megjegyzések

Fontos, hogy megfelelő kockázatelemzés alapján a megfelelő cipő kerüljön kiválasztára az egyes konkrét feladatokhoz. Használattal előtt győződjön meg róla, hogy a cipő pontosan illeszkedik a lábára. A különböző termékek különbözik a többi illeszkedhetetlen. A cipő rögzítő rendszereit (cipőfűző, cipzári) helyesen kell használni. A cipő csak az eredeti talpbetéttel és zoknival használja! A talpbetétet csak azonos, vagy a konkrét termékre hitelesített betétre lehet cserélni. Kérdezéseihez forduljon a Safety Jogger-hez. Ha használatai követően a cipő szabványos cipőpároló termékekkel kell tisztítani. A cipő élettartamának növeléséhez és a viselő részére a megfelelő higiénés körülmenyek biztosításához a cipő jól szellőző helyen kell száritania. Ne száritsa a nedves cipőt radiatoron, vagy bármilyen más közvetlen hőforrásnak kitéve. Mindennapos használata esetén, a használó és a különböző behatások intenzitásától függően a cipő élettartama maximum 15 hónap. Naponta ellenőrizze, hogy a cipőn láthatóak-e károsodás jelei, ha sérült, ki kell cserélni. A már nem használható cipőt kereskedelmi vagy háztartási hulladékkiellett kell kezelni. A cipő maximum tárolási ideje nagyjából a gyártástól számított 5 év, de ezt számos tényező befolyásolhatja (hő, hideg, páratartalom, UV sugárzás stb.). A cipőt sötét hőmérsékleten, 25 °C-tól és 70 %-os páratartalommal nem meghaladó körülmenyek között, lehetőség szerint az eredeti Safety Jogger dobozban kell szállítani és tárolni.

A gyártás dátuma a tanúsítvány címkén található.

Nyomásellenállás (a tanúsítvány címkén 'P' jelöléssel látható)

A cipő nyomásellenállását laboratóriumi körülmenyek között 4,5 mm átmérőjű, 1100 N erejű csonkított szöggel mérték. Erősebb behatású szög vagy vékonyság általról növeli a behatás kockázatát, ílyen körülmenyek között alternatív megelőző intézkedéseket kell mérlegelni. Jelenleg két általános, nyomásellenállást biztosító betét áll rendelkezésre az egyéni biztonsági cipők tekintetében, fémből készült változatok, illetve nem fémből készültek. Mindekként tipus megfelel az erre a cipőre vonatkozó nyomásellenállási szabványok hivatalos minimumkövetelményeinek, de mindenkorban vannak további előnyei és hátrányai:

- Fém: kevésbé érzékeny az éles tárgy formájára (átmérő, geometria, élesség), de a cipőgyártás korlátai miatt nem fedi le a cipő talpának teljes felületét.
- Nem-fém: környebéb, rugalmasságból és nagyobb területet fed, mint a fémből készült változat, de a nyomásellenállás szintje változékonyabb az éles tárgy formájáról (átmérő, geometria, élesség) függően.

Antisztatikus képesség (a tanúsítvány címkén 'A' jelöléssel látható)

Antisztatikus cipőt kell használni, amennyiben az elektrozásztatikus feltöltődés és elektromos kisülés kockázatát minimalizálni szükséges, ezzel elkerülve, hogy egy szikra éhető anyagokat és gázokat gyűjtön meg. Állan az esetben is antisztatikus cipőt kell viselni, ha a bármilyen elektromos készülékkelből, vagy nem szigetelt alkatrészbeli származó áramütés veszélye nem zárható ki teljesen. Tapasztalatok szerint antisztatikus környezetben a cipő elektromos ellenállásának 1000 Ohm alatt kell maradnia a teljes hasznos élettartama során. Az ellenállás 1000 Ohmnál nem lehet alacsonyabb, annak érdekében, hogy veszélyes áramütés, vagy egy nem megfelelő elektromos készülék (maximum 250V) által okozott gyulladás ellen korlátozott védelmet nyújtson. A használónak mindenkorán találtsában kell lennie azzal, hogy a cipő elégégen védelmet nyújthat bizonyos körülmenyek között, ezért a viselő biztonsága érdekében további intézkedéseket kell tenni. Az ilyen típusú cipők elektromos ellenállásával jelentősen változhat hajlítás, szennyeződés, vagy nedvesség hatására. Nedves körülmenyek között a cipő nem feltétlenül nyújtja az elvárt teljesítményt. Mindebből adódóan, szükséges annak biztosítása, hogy a termék ellássa a elektrozásztatikus töltés elvezetésének funkcióját és kellő szintű védelmet nyújtson a teljes hasznos élettartama során. Az I. kategóriájú, bőrből, bőröszerű anyagokból, vagy textilből készült lábhez hosszabb viselés során nedvességet nyelnek el és nyirkos, nedves körülmenyek között elektromos vezetőtől vezethetnek. A cipő talpbetétje és viselő talpa közé vezető anyagot tilos helyezni! Bármilyen, a talpbetét és a lábfej közé helyezett betét esetén ellenőrizni kell a cipő/betét kombináció elektromos tulajdonságait.

EU megfelelőségi nyilatkozat

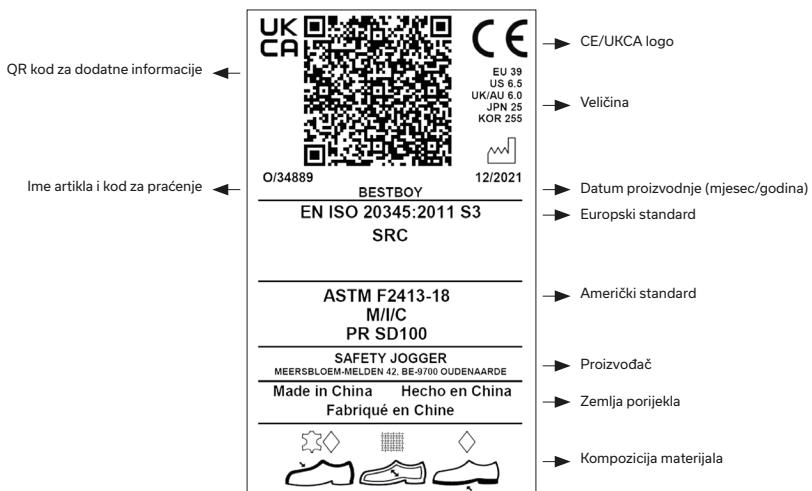
Az erre a termékre vonatkozó az EU Megfelelőségi Nyilatkozat megtalálható a www.safetyjogger.com weboldalon a termék neve alatt, vagy elérhető a cípké belsejében található tanúsítvány-címkén lévő QR kód beolvasásával.

Korisnički priručnik

HR

Poštovaní kupče,

Čestíme na kupovinu Safety Jogger proizvoda visoke kvalitete. Ove sigurnosne, zaštitne ili radne cipele su u skladu sa OZO regulativom 2016/425. Razina zaštite koju nudi ova obuća temeljena je na ovoj regulativi i prikazana je na certifikacijskoj naljepnici na unutrašnjosti svake cipele. Kodovi su objašnjeni u tablici niže.



Simbol	Zahtjevima	SB	S1	S2	S3	S4	S5	PB	P1	P2	P3	OB	O1	O2	O3
-	Osnovni zahtjevi	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
-	Zatvorena peta		✓	✓	✓	✓	✓		✓	✓	✓		✓	✓	✓
A	Antistatik	A	✓	✓	✓	✓	✓	A	✓	✓	✓	A	✓	✓	✓
E	Apsorpcija energije pete	A	✓	✓	✓	✓	✓	A	✓	✓	✓	A	✓	✓	✓
FO	Otpornost na gorivo i ulje	A	✓	✓	✓	✓	✓	A	✓	✓	✓	A	A	A	A
WRU	Vodootporna gornji dio	A	A	✓	✓			A	A	✓	✓	A	A	✓	✓
P	Otpornost na penetraciju	A	A	A	✓	A	✓	A	A	✓	✓	A	A	A	✓
-	Džon s borama				✓		✓				✓				✓
WR	Vodootporna obuća	A	A	A	A	✓	✓	A	A	A	A	A	A	A	A
SRA	Otpornost na klizanje - keramički pod + SLS	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
SRB	Otpornost na klizanje - čelični pod + Glicerol	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
SRC	SRA + SRB	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
HI	Topljinska izolacija (30 min. Na 150°C)	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A
CI	Hladna izolacija (30 min. Na -17°C)	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A
HRO	Topljinski otporan potplat (1 min na 300°C)	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A

- ✓ = Obavezna značajka za sve artekle u ovoj kategoriji
 * = Jedna od značajki otpornosti na klizanje mora biti ispunjena
 A = Dodatna značajka, ovisno o artiklu

Klasifikacija

- Zaštitna obuća, označena slovom "S" na certifikacijskoj naljepnici opremljena je zaštitnom kapicom koja može podnesti silu od 200 džula i prošla je sve testove prema EN ISO 20345:2011 standardu.
- Zaštitna obuća, označena slovom "P" na certifikacijskoj naljepnici, opremljena je zaštitnom kapicom koja može podnesti silu od 100 džula i prošla je sve testove prema EN ISO 20346:2014 standardu.
- Radna obuća, označena slovom "O" na certifikacijskoj naljepnici nema kapicu i prošla je sve testove prema EN ISO 20347:2012 standardu.

Opće napomene

Važno je da je prikaldana obuća odabrana za svaki specifični zadatak na temelju pravilnog upravljanja rizikom. Prije korištenja, osigurajte da obuća pristaje kako treba, različiti artikli mogu pristajati drugačije. Sustav pričvršćivanja obuće (vezice, patenti...) moraju se koristiti na ispravan način. Koristite obuću samo sa originalnim ulošcima i sa čarapama. Ulošci se mogu zamjeniti samo s identičnim ili ulošcima koji su certificirani za ovaj artikl. Bilo koje pitanje treba biti usmjereno prema Safety Joggeru. Nakon korištenja obuća mora biti očišćena i odražavana koristeći normalne proizvode za održavanje obuće. Životni vijek i higijena nosioca može biti poboljšana sušći obuću u dobro ventiliranoj prostoriji. Izbjegavajte sušiti mokre cipele na radijatoru ili bilo kojem drugom direktnom izvoru topline. Životni vijek obuće, kada je korištena svakodnevno, ovisno o intenzitetu korištenja i habanju uzrokovanim vanjskim utjecajima je maksimalno 15 mjeseci. Obuća mora biti provjeravana za vidljive znakove oštećenja na dnevnoj bazi i zamjenjena u slučaju da je oštećena. Obuća koja više nije prikladna za korištenje mora se zbrinuti kao komercijalni ili kućanski otpad. Kao gruba indikacija, maksimalni rok trajanja cipele može se smatrati otprilike 5 godina od godine proizvodnje, ovisno o puno čimbenika koji utječu (toplina, hladnoća, vлага, UV zračenje,...). Obuća se treba transportirati i čuvati na tamnom mjestu na temperaturu koja nije viša od 25°C i vlažnost zraka ispod 70% po mogućnosti u originalnoj Safety Jogger kutiji. Datum proizvodnje je naznačen na certifikacijskoj naljepnici.

Otpornost na penetraciju (pokazano kao "P" na certifikacijskoj naljepnici)

Otpornost na penetraciju ove obuće izmjerena je u laboratoriju koristeći knrij čavao promjera 4,5mm uz silu od 1100 N. Više sile ili čavli manjeg promjera povećati će rizik od probijanja. U takvim okolnostima, u obzir treba uzeti alternativne mjere. Dvije generičke vrste uloška protiv penetracije su trenutno dostupne u OZO obući: metalna verzija i verzije izrađene od nemetalnih materijala. Oba tipa ispunjavaju minimalne zahtjeve za otpornost protiv probijanja službenog standarda označenog na ovoj obuci, ali svaki ima različite prednosti i mane:

- Metal: manje pogoden oblikom oštrog predmeta (promjer, geometrija, oštRNA,...), ali zbog postolarskih ograničenja, ne pokriva cijelo donje područje obuće.

- Nemetalni: lakši je, fleksibilniji i pruža veću pokrivenost području u usporedbi s metalnim, ali otpornost na probijanje može varirati ovisno o obliku oštrog predmeta (promjer, geometrija, oština,...).

Antistatična obuća (pričekano kao "A" na certifikacijskoj naljepljenici ili uključeno u S1 do S5, P1 do P3 i O1 do O3)

Antistatičnu obuću trebalo bi koristiti ako je potrebno minimalizirati elektrostatičko nakupljanje i raspršivanje elektrostatičkih nabroja i tako izbjegavajući rizik zapaljenja iskom zapaljivih supstanica i plinova. Antistatičku obuću bi takođe trebalo koristiti ako rizik od električnog udara od bilo kojeg električnog uređaja nije u potpunosti eliminirana. Iskustvo je pokazalo da, za antistatičke svrhe, električna otpornost obuće mora ostati ispod 1,000M Ohm kroz cijeli životni vijek. Otpornost ne može biti niža od 100 K Ohm kako bi se pružila ograničena zaštita protiv opasnih električnih udara ili zapaljenja uzrokovanim neispravnim električnim uređajima (do 250V). Međutim, korisnici trebaju biti svjesni da obuća može dati neadekvatnu zaštitu pod određenim uvjetima i dodatne mjere kako bi se korisnik zaštitio trebaju biti poduzete. Električni otpor ove vrste obuće može biti značajno promjenjen habanjem, kontaminacijom ili vlagom. Ova obuća može neće izvršiti svoju funkciju ako je nošena u mokrim i vlažnim uvjetima. Stoga je potrebno osigurati da proizvod može ispuniti svoju određenu funkciju raspršivanja elektrostatičkih nabroja i davati određenu zaštitu kroz svu životni vijek. Obuća klase I izradena od kože, materijala sličnih koži ili tekstilnih materijala mogu upiti vlagu ako se koriste dugi period i mogu postati provodne u vlažnim i mokrim uvjetima. Tokom korištenja, nikakvi izolacijski elementi ne smiju biti uvedeni između uloška cipele i stopala korisnika. Ako je bilo kakav drugi umetak stavljen između uloška i stopala, električna svojstva obuće/umetka moraju biti provjerena.

EU Izjava o Sukladnosti

EU Izjava o Sukladnosti ovog proizvoda dostupna je na www.safetyjogger.com ispod imena artikla ili putem skeniranja QR koda na certifikacijskoj naljepljenici unutar cipele.

Istruzioni per l'uso

Gentile cliente,

Congratulazioni per aver acquistato un prodotto Safety Jogger di alta qualità. Queste calzature di sicurezza, protettive o da lavoro sono conformi al regolamento DPI 2016/425. Il livello di protezione offerto da questa calzatura si basa su questo regolamento ed è indicato sull'etichetta di certificazione all'interno di ogni scarpa. I codici sono spiegati nelle tabelle seguenti.



Simbolo	Requisito	SB	S1	S2	S3	S4	S5	PB	P1	P2	P3	OB	O1	O2	O3
-	Requisiti di base	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
-	Tacco chiuso			✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓		✓	✓	✓
A	Antistatico	A	✓	✓	✓	✓	✓	A	✓	✓	✓	A	✓	✓	✓
E	Assorbimento di energia del tallone	A	✓	✓	✓	✓	✓	A	✓	✓	✓	A	✓	✓	✓
FO	Resistenza al carburante e all'olio	A	✓	✓	✓	✓	✓	A	✓	✓	✓	A	A	A	A
WRU	Tomaia resistente all'acqua	A	A	✓	✓			A	A	✓	✓	A	A	✓	✓
P	Resistenza alla penetrazione	A	A	A	✓	A	✓	A	A		✓	A	A	A	✓
-	Suola pulita					✓	✓				✓				✓
WR	Calzature resistenti all'acqua	A	A	A	A	✓	✓	A	A	A	A	A	A	A	A
SRA	Resistenza allo scivolamento - pavimento in ceramica + SLS	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
SRB	Resistenza allo scivolamento - pavimento in acciaio + glicerina	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
SRC	SRA + SRB	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
HI	Isolamento termico (30 min. a 150°C)	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A
CI	Isolamento a freddo (30 min. a -17°C)	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A
HRO	Suola resistente al calore (1 min. a 300°C)	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A

✓ = Caratteristica obbligatoria per tutti gli articoli di questa categoria

* = 1 delle caratteristiche di resistenza allo scorrimento devono essere soddisfatte

A = Caratteristica aggiuntiva, a seconda dell'articolo

Classificazione

- Le calzature di sicurezza, contrassegnate con una 'S' sull'etichetta di certificazione, sono dotate di un puntale di sicurezza in grado di resistere ad una forza di 200 Joule e hanno superato tutti i test secondo la norma EN ISO 20345:2011.
- Le calzature di protezione, contrassegnate con una 'P' sull'etichetta di certificazione, sono dotate di un puntale di protezione che può resistere ad una forza di 100 Joule e hanno superato tutti i test secondo la norma EN ISO 20346:2014.
- Le calzature da lavoro, contrassegnate con una 'O' sull'etichetta di certificazione, non hanno il puntale e hanno superato tutti i test secondo la norma EN ISO 20347:2012.

Osservazioni generali

È importante selezionare la calzatura corretta per ogni specifico compito, sulla base di una corretta valutazione del rischio. Prima dell'uso, assicurarsi che la calzatura si adatti correttamente, i diversi articoli potrebbero adattarsi in modo diverso. I sistemi di chiusura delle calzature (lacci, cerniere,...) devono essere utilizzati nel modo corretto.

Utilizzare le calzature solo con i plantari originali e con le calze. I sottopiedi possono essere sostituiti solo con sottopiedi identici o certificati per questo articolo. Eventuali domande devono essere rivolte a Safety Jogger.

Dopo l'uso, le calzature devono essere pulite e mantenute con normali prodotti per la cura delle calzature. La durata e l'igiene dell'utilizzatore possono essere migliorate asciugando le calzature in un luogo ben ventilato. Evitare di asciugare le scarpe bagnate su un termosifone o qualsiasi altra fonte diretta di calore. La durata delle calzature, se usate quasi quotidianamente, a seconda dell'intensità dell'uso e dell'usura causata da influenze esterne, è al massimo di 15 mesi. Le calzature devono essere controllate quotidianamente per verificare la presenza di eventuali segni visibili di danneggiamento e sostituirle se danneggiate. Le calzature che non sono più adatte all'uso devono essere smaltite come rifiuti commerciali o domestici.

Come indicazione approssimativa, la durata massima di conservazione può essere considerata di circa 5 anni dalla data di produzione, a seconda di molti fattori d'influenza (calore, freddo, umidità, radiazioni UV,...). Le calzature devono essere trasportate e conservate al buio, ad una temperatura non superiore a 25°C e con un'umidità dell'aria superiore al 70%, preferibilmente nella scatola originale Safety Jogger.

La data di produzione è indicata sull'etichetta di certificazione.

Resistenza alla penetrazione (indicata come 'P' sull'etichetta di certificazione)

La resistenza alla penetrazione di questa calzatura è stata misurata in laboratorio utilizzando un chiodo tronco di diametro 4,5 mm e una forza di 1100 N. Forze più elevate o chiodi di diametro inferiore aumenteranno il rischio di penetrazione, in tali circostanze dovrebbero essere prese in considerazione misure preventive alternative. Attualmente sono disponibili due tipi generici di inserti resistenti alla penetrazione nelle calzature DPI: versioni in metallo e versioni realizzate con materiali non metallici. Entrambi i tipi soddisfano i requisiti minimi di resistenza alla penetrazione della norma ufficiale contrassegnata su questa calzatura, ma ciascuno di essi presenta diversi vantaggi o svantaggi aggiuntivi:

- Metallico: è meno influenzato dalla forma dell'oggetto tagliente (diametro, geometria, affilatza,...) ma, a causa delle limitazioni della calzatura, non copre l'intera area del fondo della calzatura.
- Non metallico: è più leggero, più flessibile e fornisce una maggiore area di copertura rispetto al metallo, ma la resistenza alla penetrazione può variare maggiormente a seconda della forma dell'oggetto tagliente (diametro, geometria, affilatura,...).

Calzatura antistatica (indicata come 'A' sull'etichetta di certificazione o inclusa in S1 a S5, P1 a P3 e O1 a O3)

Le calzature antistatiche devono essere utilizzate se è necessario ridurre al minimo l'accumulo elettristatico che dissipia le cariche elettrostatiche, evitando così il rischio di accensione a scintilla di sostanze e gas infiammabili. Le calzature antistatiche devono essere indossate anche se il rischio di scosse elettriche da qualsiasi apparecchiatura elettrica o parti sotto tensione non è completamente eliminato. L'esperienza ha dimostrato che, a fini antistatici, la resistenza elettrica della calzatura deve rimanere al di sotto di 1.000 M Ohm per tutta la sua vita utile. La resistenza non può essere inferiore a 100 K Ohm per fornire una protezione limitata contro le scosse elettriche pericolose o l'accensione causate da apparecchi elettrici difettosi (fino a 250V). Tuttavia, gli utenti devono essere consapevoli del fatto che la calzatura potrebbe fornire una protezione inadeguata in determinate condizioni e devono sempre essere prese misure aggiuntive per proteggere chi la indossa. La resistenza elettrica di questo tipo di calzature può essere modificata in modo significativo dalla flessione, dalla contaminazione o dall'umidità. Questa calzatura potrebbe non svolgere la funzione prevista se indossata in condizioni di bagnato. È quindi necessario garantire che il prodotto possa svolgere la sua funzione prevista di dissipare le cariche elettrostatiche e fornire una certa protezione per tutta la sua durata di vita. Le calzature di classe I in pelle, materiali simili al cuoio o materiali tessili possono assorbire l'umidità se indossate per periodi prolungati e possono diventare conduttrive in condizioni umide e bagnate. Durante l'uso, non devono essere introdotti elementi isolanti tra il sottopiede della calzatura e il piede di chi la indossa. Se un qualsiasi inserto viene inserito tra la suola interna e il piede, è necessario controllare le proprietà elettriche della combinazione calzatura/inserto.

Dichiarazione di conformità UE

La dichiarazione di conformità UE di questo prodotto è disponibile sul sito www.safetyjogger.com sotto il nome dell'articolo o tramite la scansione del codice QR sull'etichetta di certificazione all'interno delle scarpe.

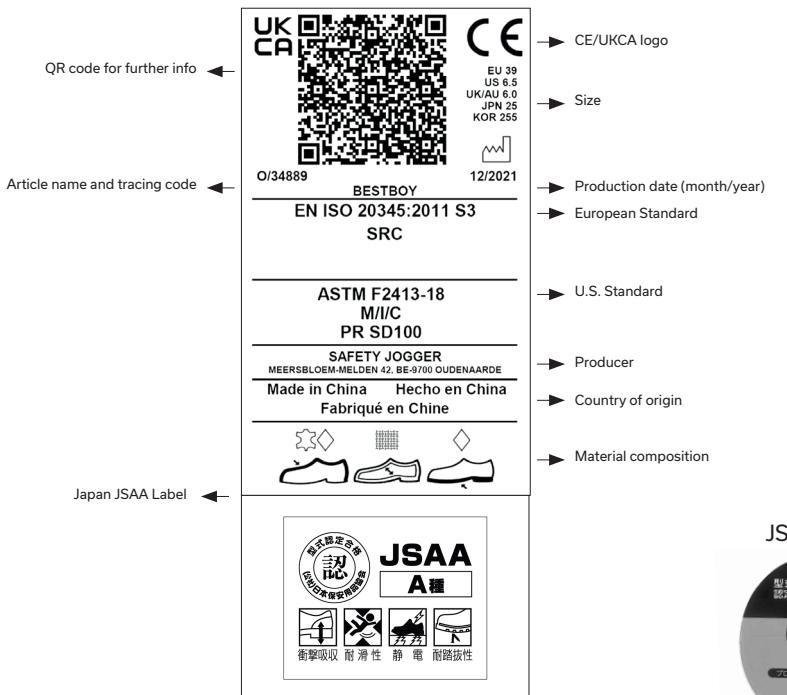
ユーチャーマニアル

JPN

プロスニーカー取扱説明書

このたびは、「SAFETY JOGGER」のプロスニーカーをお買い上げ頂き誠にありがとうございます。ご使用にあたりまして、次の事項についてご確認お願いいたします。

- このプロスニーカーは工場作業等をされる方々の安全と快適な作業環境作りの為に企画開発された商品です。
- 「プロテクティブスニーカーA種 普通作業用靴」として、公益社団法人日本保安用品協会の認定に合格した商品です。
具体的な認定種類と付加的項目につきましては、ご購入頂いている靴のペロ裏タグの表記内容をご確認お願いいたします。
お靴にJSAAタグが付けていない場合は、JSAA認定商品ではない事とご認識下さい。
- お買い上げの際には作業環境の安全要求と作業条件を確認した後適切なプロスニーカーをお選びください。
- 正しいサイズを履くのが基本的な事であり、お選び時必ず試着してからサイズをお決めください。
- つま先部に硬質の先芯が入っているので、足入れには十分注意してください。
- 保護性能に影響を及ぼす可能性がありますので靴ひもや面ファスナーはしっかりと締めてください。
- 御靴を履く前に、必ず靴の状態をチェックしてください。甲被(アッパー)や表底(アウターソール)が著しく損傷した靴は、速やかに交換してください。
- 使用寿命がお使用の環境や頻度でメンテナンスにも関わる為、かかとをつぶして履くことやつま先で物を蹴るようなことは破損の原因となりますので控えください。
- 普通の靴と一緒の方法でメンテナンスを行ってください。

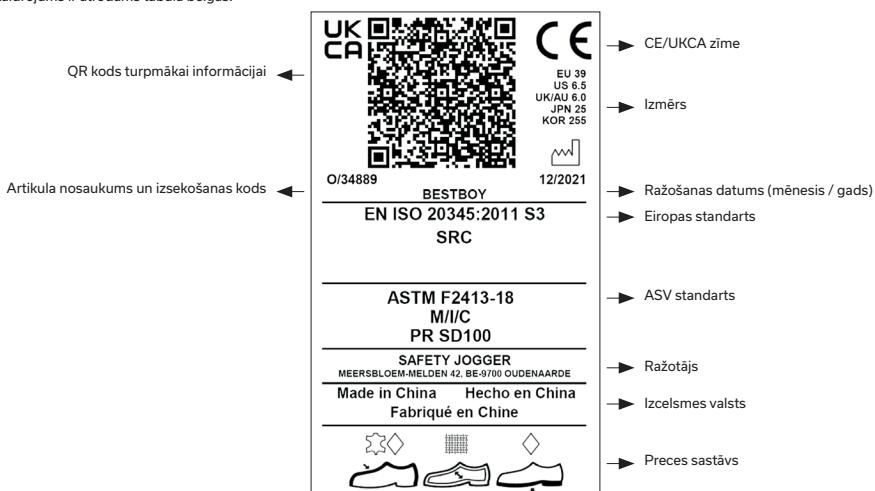


Naudojimo instrukcijos

LT

Cienījamais Klients!

Apsticām, ka esat iegādājies augstas kvalitātes un paāugstinātās drošības Jogger produktu. Šī zīmola drošie un profesionālie apavi atbilst IAL 2016/425 regulai. Šo apavu piedāvātais aizsardzības līmenis ir balstīts uz šo regulu un norādīts uz sertifikācijas piezīmes katras kurpes zoles iekšpusē. Kodu paskaidrojums ir atrodams tabulā beigās.



Apzīmējums	Prasība	SB	S1	S2	S3	S4	S5	PB	P1	P2	P3	OB	O1	O2	O3
-	Pamatprasības	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
-	Slēgts papēdis		✓	✓	✓	✓	✓		✓	✓	✓		✓	✓	✓
A	Antistatisks	A	✓	✓	✓	✓	✓	A	✓	✓	✓	A	✓	✓	✓
E	Papēža enerģijas absorbācija	A	✓	✓	✓	✓	✓	A	✓	✓	✓	A	✓	✓	✓
FO	Izturība pret degvielu un eļļu	A	✓	✓	✓	✓	✓	A	✓	✓	✓	A	✓	✓	✓
WRU	Ūdensizturīga augšdaļa	A	A	✓	✓			A	A	✓	✓	A	A	✓	✓
P	Iespiešanās pretestība	A	A	A	✓	A	✓	A	A		✓	A	A	✓	
-	Ieziņmētā un apvilkta zole				✓		✓				✓				✓
WR	Ūdensizturīgi apavi	A	A	A	A	✓	✓	A	A	A	A	A	A	A	A
SRA	Pretslīdes pretestība - keramikas grīda + SLS	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
SRB	Izturība pret slīdēšanu - tērauda grīda + glicerīns	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
SRC	Divi iepriekšējie kritēriji kopā	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
HI	Siltuma izolācija (30 min. Pie 150 °C)	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A
CI	Aukstuma izolācija (30 min. Pie -17 °C)	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A
HRO	Karstumizturīga zole (1 min. Pie 300 °C)	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A

✓ = Obligāta pazīme visiem šīs kategorijas pozicijām

* = Jāizpildīs vienai no sliedes pretestības īpašībām

A = Papildu funkcija, atkarībā no pozicijas

Clasifikācija

- Drošības apavi, uz sertifikāta zīmola markēti ar 'S', ir aprīkoti ar drošības purngalu, kas iztur 200 džoulu spēku un ir izturējuši visus testus saskaņā ar EN ISO 20345: 2011 standartu.
- Aizsargapavi, kas uz sertifikāta zīmola ir markēti ar 'P', ir aprīkoti ar aizsargājošu purngalu, kas var izturēt 100 džoulu spēku un ir izturējuši visus testus saskaņā ar EN ISO 20346: 2014 standartu.
- Arodapavi, jeb, darba apavi, kas uz sertifikāta zīmola atzīmēti ar 'O', nav aprīkoti ar cietu purngalu, taču tie ir izturējuši visus testus saskaņā ar EN ISO 20347: 2012 standartu.

Vispārīgas piezīmes

Ir svarīgi, ka katram konkrētam uzdevumam tiktu izvēlēti pareizi apavi, pamatojoties uz pienācīgu riska novērtējumu. Pirms lietošanas pārliecīnietes, ka apavi ir atbilstoši izvēlēti, dažadi modeļi medžā atšķirties pēc platuma/garuma/pacēluma. Apavu stiprināšanas sistēmas (auklas, rāvējslēdzēji,...) jāizmanto pareizi. Izmantojiet apavu tīkla ar oriģinālam iekšzolēm un ar zekēm. Pēc nepieciešamības zoles var aizstāt tikai ar identisku zolēm, kas ir sertificēti šim izstrādaijumam. Visus drošības jautājumus īāsaskano zīmola Jogger klientu apkalpošanas vienībās nodalījumi. Pēc lietošanas no slāpju apavu zāvēšanas uz radiatora vai dažāda citā tiešā siltuma avotu. Apavu kalpošanas ilgums, ja tieso gandrīz katru dienu, atkarībā no to lietošanas intensitātes un nodiluma, ko izraisa ārējais ietekmes, ir ne vairāk kā 15 mēneši. Katru dienu jāpārbauda, vai apavīm nav redzamu bojājumu pazīmju, un, ja tie ir bojāti, tie jānomaina. Apavī, kas vairs nav pieņemti lietošanai, jāzīmētina kā komerciālie vai sadzīves atkritumi. Kā apstāvētu norādi, par maksimālo glabāšanas laiku var uzskaitīt apmēram 5 gadus no rāzošanas datuma, atkarībā no daudzumā ietekmējošiem faktoriem (karstums, aukstums, mitrums, UV starojums, ...). Apavī jāpārvāda un jāuzglabā tumšā vietā, ieteicāma temperatūra, kas nepārsniež 25 °C, un gaisa mitrumā, kas ir vairāk par 70%, vēlams oriģinālajā Jogger rāzorāja kastē. Izgatavošanas datums norādīts uz sertifikācijas etiketes.

Iespiešanās pretestība (sertifikācijas marķējuma tiek apzīmēta kā 'P')

Šo apavu iespiešanās pretestība ir mērīta laboratorijā, izmantojot nošķeltu naglu ar 4,5 mm diametru un 1100 Njūtonu lielu spēku. Lielāki spēki vai nagi ar mazāku diametriem palīelinās iespiešanās risku, šādos apstākļos jāpārveid alternatīvu preventīvu pasākumi. Darba aizsardzības apavim, turpmāk, IAL apavim paašlīk ar pieejami divi vispārīgi ar penetrāciju rezistētu ieliktni veidi: metāla veids un citu aizsarg materiālu veids. Abi veidi atbilst obligātajām prasībām attiecībā uz durienu pretestību oficiālajam standartam, kas atzīmēts uz šiem apaviem, taču katram no tiem ir atšķirīgas papildu priekšrocības vai trūkumi:

- Metāla paašlīk: To mazāk ietekmē asā priekšmeta forma (diametrs, ģeometrija, asums, ...), bet apavu izgatavošanas ierobežojumu dēļ tas neaptver visu apavu apakšas laukumu.
- Nemetāla paašlīk: ir vieglāks, elastīgāks un nodrošināja lielāku pārkājuma laukumu, salīdzinot ar metālu, bet iespiešanās pretestība var stipri atšķirties atkarībā no asā objekta formas (diametrs, ģeometrija, asums, ...).

Antistatiski apavi (uz sertifikācijas marķējuma tiek apzīmēti kā 'A' vai iekļauti grupā no S1 līdz S5, no P1 līdz P3 un no O1 līdz O3)

Antistatiski apavi ir jāizmanto, gadījumos, ja nepieciešams samazināt elektrostatisko uzkrišanos, kas iekļiedē elektrostatiskos lādīnus, tādējādi novērot viegli uzsliedīgošu vienu un gāzu aizdedzes risku. Antistatiski apavi ir jāvaiķā arī tad, ja nav pilnībā novērts elektrisko triecienu risks, ko rada elektriskās ierīces vai strāvas daļas. Pieredze rāda, ka antistatiskiem nolūkiem apavu elektrostatiskajai pretestībai visā tā kalpošanas laikā jāpaliek zemāk par 1000 omiem (100 Ω). Pretestība nevar būt zemāka par 100 K/Ohm (100 kΩ), lai nodrošinātu ierobežotu aizsardzību pret bistamiem elektriskiem triecieniem vai dzīvniekiem, ko izraisa bojātas elektriskās iekārtas (līdz 250V). Tomēr lietojot jāzīmētinas, ka apavī noteiktos apstākļos var nodrošināt nepieletīkamu aizsardzību, un vienmēr ir jāpārvalida pasākumi, lai aizsargātu to īpašnieku (lietotāju). Šāda veida apavu elektriskā pretestību var būtiski mainīt, pazeminot to, saspiežot, saņērējot, piesārņojot vai uztorot mitrumā. Šie apavī var neveikt paredzēto funkciju - iekļiedē elektrostatiskos lādīnus un nodrošināt zināmu aizsardzību visā tā kalpošanas laikā. Lietošanas laikā nedrīkst ievadīt izolācijas elementus starp apavu iekšzoli un valktāju kāju. Ja starp iekšējo zoli un pēdu ir ielikts kāds ieliknis, jāpārbauda apavu/ieliktais zoles savstarpējo mijiedarbību un šīs kombinācijas elektriskās īpašības.

ES atbilstības deklarācija

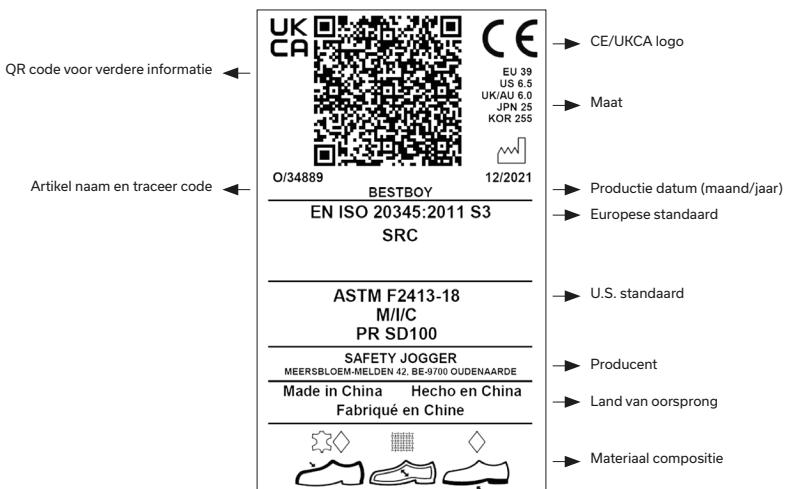
Šī produkta ES atbilstības deklarācija ir pieejama mājaslapā www.safetyjogger.com ievadot izstrādājuma nosaukumu vai ieskenējot QR kodu uz sertifikācijas apzīmējuma apavu iekšpusē.

Gebruiksaanwijzing

NL

Beste klant,

Gefeliciteerd met de aankoop van een kwalitatief Safety Jogger produkt. Deze veiligheids-, beschermende- of beroepsschoenen voldoen aan de PBM wetgeving 2016/425. Het beschermings niveau is gebaseerd op deze wetgeving en wordt in detail weergegeven op het certificatielabel aan de binnenzijde van elke schoen. De uitleg van de verschillende codes vindt u in onderstaande tabel.



Symbol	Vereisten	SB	S1	S2	S3	S4	S5	PB	P1	P2	P3	OB	O1	O2	O3
-	Basis vereisten	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
-	Gesloten hiel		✓	✓	✓	✓	✓		✓	✓	✓		✓	✓	✓
A	Antistatisch	A	✓	✓	✓	✓	✓	A	✓	✓	✓	A	✓	✓	✓
E	Energie absorptie in de hak	A	✓	✓	✓	✓	✓	A	✓	✓	✓	A	✓	✓	✓
FO	Olie en petroleum bestendig	A	✓	✓	✓	✓	✓	A	✓	✓	✓	A	A	A	A
WRU	Waterbestendig bovendeel	A	A	✓	✓			A	A	✓	✓	A	A	✓	✓
P	Anti-perforatie tussenzool	A	A	A	✓	A	✓	A	A		✓	A	A	A	✓
-	Geprofileerde buitenzool				✓		✓				✓				✓
WR	Waterbestendige schoenen	A	A	A	A	✓	✓	A	A	A	A	A	A	A	A
SRA	Slipweerstand keramische vloer + SLS	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
SRB	Slipweerstand metalen vloer + Glycerol	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
SRC	SRA + SRB	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
HI	Hitte isolerend (30 min. aan 150°C)	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A
CI	Koude isolerend (30 min. aan -17°C)	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A
HRO	Hittebestendige zool (1 min. aan 300°C)	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A

✓ = Verplichte vereiste voor alle artikelen in deze categorie

* = 1 van beide versies van slipweerstand zijn vereist

A = Extra eigenschap, afhankelijk per artikel

Classificatie

- Veiligheidsschoenen, gemarkerd met een 'S' op het certificatie label, zijn uitgerust met een veiligheidsneus die weerstaat aan een druk van 200 Joule en voldoen aan alle testen van de EN ISO 20345:2011 standaard.
- Beschermende schoenen, gemarkerd met een 'P' op het certificatie label, zijn uitgerust met een veiligheidsneus die weerstaat aan een druk van 100 Joule en voldoen aan alle testen van de EN ISO 20346:2014 standaard.
- Beroepschoenen, gemarkerd met een 'O' op het certificatie label hebben geen beschermende neus en voldoen aan alle testen van de EN ISO 20347:2012 standaard.

Algemene opmerkingen

Het is belangrijk om voor elke specifieke taak de gepaste schoenen te kiezen, op basis van een risico analyse. Zorg voor gebruik dat de schoenen goed passen, verschillende artikels hebben een verschillende pasvorm. De sluitsystemen (veters, rits,...) moeten op een correcte manier worden gebruikt.

Gebruik de schoenen enkel met de originele binnenzool en met sokken. De binnenzolen kunnen enkel worden vervangen door identieke-, of specifiek voor dit artikel gecertificeerde versies. Contacteer ons voor meer info.

Na gebruik de schoenen reinigen en onderhouden met normale onderhoudsproducten voor schoenen. Droog de schoenen in een geventileerde ruimte, dit komt de levensduur en draagcomfort ten goede. Vermijd het drogen van de schoenen d.m.v. een radiator of een andere directe warmtebron. Bij dagelijks gebruik bedraagt de levensduur, afhankelijk van de toepassing en onder invloed van externe factoren, maximum 15 maand. Controleer de schoenen dagelijks op uiterlijke tekenen van beschadiging en vervang ze indien nodig. Schoenen die niet langer geschikt zijn voor gebruik moeten worden verwerkt als huishoudelijk of commercieel afval. De gemiddelde houdbaarheid is 5 jaar vanaf de productie datum, afhankelijk van externe factoren (warmte, koude, vochtigheid, UV stralen,...). Schoenen moeten getransporteerd en bewaard worden in het donker, bij een temperatuur van maximum 25°C en een luchtvochtigheid lager dan 70%, bij voorkeur in de originele Safety Jogger doos.

De productie datum is vermeld op het certificate label.

Penetratie weerstand (weergegeven met een 'P' op het certificatie label)

De penetratie weerstand van deze schoenen is getest in het labo met een daartoe geschikte spijker van 4.5 mm diameter en een druk van 1100 N. Een hogere druk of een spijker van een kleinere diameter verhoogt het risico op penetratie, overweeg in dergelijke omstandigheden extra preventieve maatregelen. Er zijn 2 types van penetratie bestendige tussenzolen beschikbaar: metalen versies en varianten die metaalvrij zijn. Beide versies voldoen

aan de minimum vereisten voor penetratie weerstand van de officiële standaard zoals weergegeven in deze schoenen en elk type heeft specifieke eigenschappen:

- Metaal: de vorm van het scherpe object (diameter, geometrie, scherpte,...) is minder bepalend voor de penetratie weerstand maar dit type beschermende zool bedekt, door technische beperkingen, niet de volledige oppervlakte van de zool
- Metaalvrij: Is lichter, meer flexibel en bedekt in vergelijking met een metalen versie een grotere oppervlakte van de zool maar de vorm van het scherpe object (diameter, geometrie, scherpte,...) heeft een grotere invloed op de penetratie weerstand

Antistatic footwear (shown as 'A' on the certification label or included in S1 to S5, P1 to P3 and O1 to O3)

Antistatische schoenen moeten worden gebruikt in geval het vereist is om elektrostatische ladingen te verminderen door het afleiden van deze ladingen en om brandgevaar tegen te gaan veroorzaakt door ontsteking van brandbare stoffen en dampen door een vonk. Antistatische schoenen diene nooit gedragen te worden in geval er een risico is op elektrische schokken door een elektrisch apparaat of door spanningsgeleidende delen. De ervaring heeft geleerd dat voor antistatische doeleinden de elektrische weerstand gedurende de gehele levensduur lager dan 1.000 Mega Ohm moet zijn. Een waarde van 100 kilo Ohm wordt als ondergrens beschouwd om een zekere mate van bescherming te bieden tegen gevaarlijke elektrische schokken of ontsteking door een defect elektrisch apparaat (tot 250V). Men dient er echter rekening mee te houden dat de schoenen onder bepaalde omstandigheden onvoldoende bescherming bieden. Daarom dient de drager van de schoenen altijd extra veiligheidsmaatregelen te nemen. Veelvuldig buigen, vuil en vochtigheid kunnen een negatieve invloed hebben op de antistatische werking. Als de schoenen in natte omstandigheden worden gedragen kunnen ze mogelijk niet meer de vooropgestelde functionaliteit garanderen. Het is dan ook sterk aanbevolen dat de gebruiker regelmatig en met korte tussenpozen de elektrische weerstand ter plaatse test. Schoenen uit categorie I, vervaardigd uit (kunst)leder of textiel kunnen, als zij langere tijd worden gedragen, vocht absorberen en in vochtige of natte omstandigheden geleidende worden. Tijdens het gebruik van de schoenen mogen geen isolerende componenten tussen de binnenkant van de schoen en de voet van de gebruiker worden gedragen. Als er een inlegzool tussen de binnenzool van de schoen en de voet wordt geplaatst, dan moeten de elektrische eigenschappen van de verbinding tussen schoen en inlegzool worden gecontroleerd.

EU declaration of Conformity

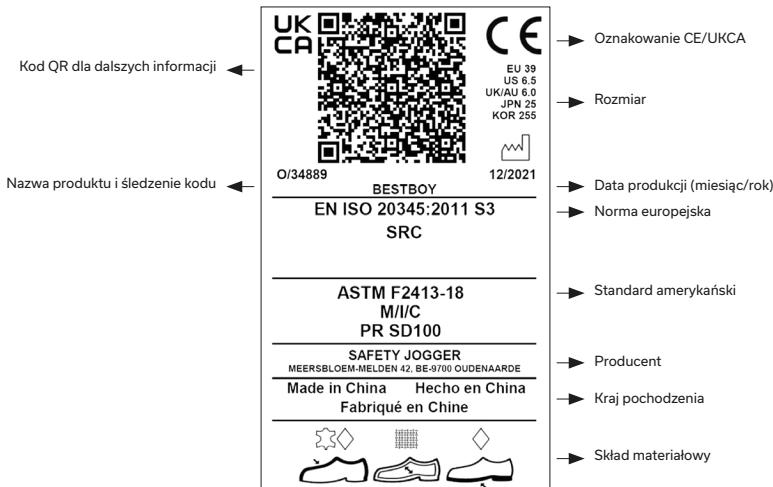
De EU-conformiteitsverklaring van dit product is beschikbaar op www.safetyjogger.com door het scannen van de QR code op het certificatie label aan de binnenkant van de schoenen.

Instrukcja użytkownika

PL

Szanowny Klientku,

Gratulujemy zakupu wysokiej jakości produktu Safety Jogger. To obuwie bezpieczne, ochronne lub zawodowe jest zgodne z Rozporządzeniem (UE) 2016/425 dot. środków ochrony indywidualnej. Poziom ochrony, który spełnia to obuwie opiera się na powyższym rozporządzeniu i jest wskazany na metce wewnętrznej każdego buta. Kody wyjaśniono w poniższych tabelach.



Symbol	Wymaganie	SB	S1	S2	S3	S4	S5	PB	P1	P2	P3	OB	O1	O2	O3
-	Podstawowe wymagania	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
-	Zamknięty obszar pięty		✓	✓	✓	✓	✓		✓	✓	✓		✓	✓	✓
A	Obuwie antystatyczne	A	✓	✓	✓	✓	✓	✓	A	✓	✓	A	✓	✓	✓
E	Obuwie absorbujące energię w części piętowej	A	✓	✓	✓	✓	✓	✓	A	✓	✓	A	✓	✓	✓
FO	Odporność podeszew na oleje i benzyny	A	✓	✓	✓	✓	✓	✓	A	✓	✓	A	✓	✓	✓
WRU	Przepuszczalność i absorpcja wody przez cholewkę buta	A	A	✓	✓				A	A	✓	A	A	✓	✓
P	Odporność podeszwy na przebiecie	A	A	A	✓	A	✓	A	A		✓	A	A	✓	
-	Podeszwa wykonana z gumi				✓		✓				✓				✓
WR	Wodoszczelność całego buta	A	A	A	A	✓	✓	A	A	A	A	A	A	A	A
SRA	Właściwości antypoślizgowe na podłożu ceramicznym + SLS	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
SRB	Właściwości antypoślizgowe na podłożu ze stali + glicerol	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
SRC	SRA + SRB	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
HI	Izolacja od przenikania ciepła przez podeszwy (30 min. w temp. 150°C)	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A
CI	Izolacja od przenikania zimna przez podeszwy (30 min. w temp. -17°C)	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A
HRO	Odporność podeszwy na kontakt z gorącym podłożem (1 min. w 300°C)	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A

✓ = funkcja obowiązkowa dla wszystkich produktów w tej kategorii

* = musi zostać spełniona jedna z właściwości antypoślizgowych

A = dodatkowa funkcja, w zależności od produktu

Klasyfikacja

- Obuwie bezpieczne, oznaczone literą 'S' na metce, posiada właściwości ochronne łącznie z ochroną palców stopy za pomocą podnóżków, których wytrzymałość jest badana przy uderzeniu z energią 200 J. Obuwie uzyskało pozytywny wynik wszystkich testów zgodnie z normą EN ISO 20345: 2011.
- Obuwie ochronne, oznaczone literą 'P' na metce, posiada właściwości ochronne łącznie z ochroną palców stopy za pomocą podnóżków, których wytrzymałość jest badana przy uderzeniu z energią 100 J. Obuwie uzyskało pozytywny wynik wszystkich testów zgodnie z normą EN ISO 20346: 2014.
- Obuwie zawodowe, oznaczone literą 'O' na metce nie posiada podnóżka i uzyskało pozytywny wynik wszystkich testów zgodnie z normą EN ISO 20347: 2012.

Uwagi ogólne

Niezwłyczaj ważne jest odpowiedni dobór obuwia do określonych warunków pracy na podstawie właściwej oceny ryzyka. Przed użytkowaniem obuwia należy upewnić się, czy jest ono właściwie dopasowane, ponieważ różne modele obuwia mogą się różnić między sobą. We właściwy sposób powinny być również wprowadzane systemy zapinania obuwia, takie jak sznurowadła, czamki biskwarczowe. Obuwie należy używać wyłącznie w skarpetach i z oryginalnymi wkładkami. Jeżeli pojawi się konieczność zastąpienia wymienionej wkładki, należy ją wymienić na identyczną lub na wkładkę certyfikowaną dla danego produktu. W razie potrzeby prosimy kierować pytania do Safety Jogger.

Buty należy systematicznie czyścić i konserwować przy użyciu standardowych środków do pielegnacji obuwia. Susząc obuwie w dobrze wentylowanym miejscu, można przedłużyć jego żywotność i zapewnić użytkownikowi optymalne warunki higieniczne. Należy unikać suszenia mokrych butów na kaloryferze lub innym bezpośrednim źródle ciepła.

Żywotność obuwia w zależności od intensywności użytkowania i zużycia spowodowanego czynnikami zewnętrznymi wynosi maksymalnie 15 miesięcy przy częstym użytkowaniu. Obuwie należy sprawdzić każdorazowo przed użytkowaniem pod kątem wszelkich widocznych oznak uszkodzenia i wymieńć je w przypadku zauważonych wad. Obuwie, które nie nadaje się już do użytku, należy utylizować jako odpady przemysłowe lub domowe. Przyjęto orientacyjnie, że maksymalnym okresem trwałości obuwia jest okres około 5 lat od daty produkcji i zależy on od wielu czynników (ciępla, zima, wilgotność, promieniowanie UV, itp.). Obuwie powinno być transportowane w opakowaniach tekturowych. Należy je przechowywać w zaciemnionym miejscu, w temperaturze nie przekraczającej 25 °C i wilgotności powietrza poniżej 70%, najlepiej w oryginalnym opakowaniu Safety Jogger. Data produkcji jest podana na metce wewnętrznej obuwia.

Ochrona antyprzebiciowa podeszwy (oznaczona jako 'P' na metce wewnętrznej obuwia)

Odporność na przebicie tego obuwia została przetestowana w warunkach laboratoryjnych używając gwóździe o średnicy 4,5 mm przy naciśku o sile 1100 N. Zwiększoną siłę lub mniejszą średnicę gwóździa zwiększały ryzyko przebijania i biorąc pod uwagę wystąpienie takich okoliczności, należy rozważyć alternatywne środki zapobiegawcze. Obecnie występują dwa rodzaje wkładek antyprzebiciowych do obuwia ochronnego: wkładki metalowe i wkładki wykonane z materiałów niemetalowych. Oba rodzaje wkładki spełniają minimalne wymagania dotyczące odporności na przebicie określone w normie, ale każda z nich ma swoje dodatkowe właściwości:

- wkładka metalowa: właściwości antyprzebiciowe są mniej uzależnione od kształtu przedmiotu, (średnica, wielkość, ostrość, itp.) ale wkładka nie pokrywa powierzchni podeszwy w 100% ze względu na konstrukcję obuwia.
- wkładka niemetalowa: jest leższa, bardziej elastyczna i pokrywa większą powierzchnię podeszwy w porównaniu z wkładką metalową, ale jej właściwości antyprzebiciowe zmniejszają się w zależności od kształtu przedmiotu (średnica, wielkość, ostrość, itp.)

Ochrona antystatyczne (oznaczona jako 'A' na metce wewnętrznej buta lub zawsze w S1 do S5, P1 do P3 i O1 do O3)

Obuwie antystatyczne powinno być stosowane w warunkach, w których konieczne jest zredukowanie ładunku elektrostatycznego przez rozładowanie ładunków elektrostatycznych, unikając w ten sposób ryzyka zapłonu substancji i gazów palnych przez iskry. Obuwie antystatyczne powinno być również używane w środowisku pracy, w którym nie jest całkowicie wykluczone niebezpieczne porażenie prądem elektrycznym przez jakiekolwiek urządzenie elektryczne lub częścią przewodzącą prąd elektryczny. Doswiadczenie pokazało, że do celów antystatycznych droga przewodzenia danych par obutia powinna mieć oporność elektryczną o wartości poniżej 1000 MΩ przed całym okresem jej użytkowania. Wartość 100 MΩ oznaczona jest jako dolna granica oporności nowego produktu dla zagwarantowania ograniczonej ochrony przed niebezpiecznym porażeniem prądem elektrycznym lub zapłonem spowodowanym defektem urządzenia elektrycznego w trakcie wykonywania prac przy napięciu do 250 V. Użytkownicy powinni mieć jednak świadomość, że obuwie może nie zapewnić odpowiedniej ochrony w określonych warunkach i zawsze należy podejmować dodatkowe środki w celu ochrony użytkownika. Oporność elektryczna danego typu obuwia może ulec znacznym zmianom na skutek zanieczyszczeń lub wilgoci. To obuwie może nie spełniać zamierzonej funkcji, jeśli jest użytkowane w warunkach wysokiej wilgotności. Dlatego należy zadbać o to, aby produkt mógł spełnić przewidziane funkcje odprowadzania ładunków elektrostatycznych i zapewnić określonej ochronie przez cały okres jego użytkowania. Obuwie klasy I wykonane ze skóry, materiałów skródpodobnych lub materiałów tekstylnych może wchodzić wilgoć podczas długotrwałego noszenia i w warunkach zwiększonej wilgotności przewodzić prąd. Podczas użytkowania nie należy wkładać żadnych elementów izolacyjnych między wewnętrzna wkładka buta a stopę użytkownika. W przypadku umieszczenia dodatkowego elementu między wkładką wewnętrzną a stopą użytkownika należy sprawdzić właściwości elektryczne połączenia obuwia / wkładka.

Deklaracja zgodności UE

Deklaracja zgodności UE dla tego produktu jest dostępna pod adresem www.safetyjogger.com pod nazwą artykułu lub po zeskanowaniu kodu QR na metce wewnętrznej butów.

Estimado cliente,

Parabéns por ter adquirido um produto Safety Jogger de alta qualidade. Este calçado de segurança, proteção ou ocupacional está em conformidade com o regulamento (UE) 2016/425. O nível de proteção oferecido por este calçado é baseado neste regulamento e mostrado na etiqueta de certificação no interior de cada calçado. Os códigos são explicados nas tabelas abaixo.



Símbolo	Requisitos	SB	S1	S2	S3	S4	S5	PB	P1	P2	P3	OB	O1	O2	O3
-	Requisitos básicos	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
-	Zona do calcanhar fechada		✓	✓	✓	✓	✓		✓	✓	✓		✓	✓	✓
A	Calçado Antiestático	A	✓	✓	✓	✓	✓	A	✓	✓	✓	A	✓	✓	✓
E	Absorção de energia pelo calcanhar	A	✓	✓	✓	✓	✓	A	✓	✓	✓	A	✓	✓	✓
FO	Resistência da sola aos hidrocarbonetos	A	✓	✓	✓	✓	✓	A	✓	✓	✓	A	A	A	A
WRU	Penetração e absorção de água pela gáspea	A	A	✓	✓			A	A	✓	✓	A	A	✓	✓
P	Resistência à perfuração da sola	A	A	A	✓	A	✓	A	A		✓	A	A	A	✓
-	Sola com relevos				✓		✓				✓				✓
WR	Calçado resistente à água	A	A	A	A	✓	✓	A	A	A	A	A	A	A	A
SRA	Resistência ao escorregamento - Cerâmica e detergente	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
SRB	Resistência ao escorregamento - Aço + Glicerina	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
SRC	SRA + SRB	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
HI	Isolamento do Calor (30 min. a 150°C)	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A
CI	Isolamento do frio (30 min. a -17°C)	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A
HRO	Resistência ao calor por contacto da sola (1 min. a 300°C)	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A

✓ = Requisito obrigatório para todos os artigos nesta categoria

* = 1 dos requisitos de resistência ao escorregamento precisa ser cumprido

A = Requisito adicional, dependendo do artigo

Classificação

- Calçado de segurança, marcado com um 'S' na etiqueta de certificação, está equipado com uma biqueira de segurança que pode resistir a uma força de 200 Joule e foi aprovado em todos os testes de acordo com a norma EN ISO 20345: 2011.
- Calçado de proteção, marcado com um 'P' na etiqueta de certificação, é equipado com uma biqueira de proteção que pode resistir a uma força de 100 Joule e passou em todos os testes de acordo com o padrão EN ISO 20346: 2014.
- Calçado profissional, marcado com um 'O' na etiqueta de certificação, não tem biqueira e foi aprovado em todos os testes de acordo com a norma EN ISO 20347: 2012.

Observações gerais

É importante que o calçado correto seja selecionado para cada tarefa específica, com base numa avaliação de risco adequada. Antes do uso, certifique-se de que o calçado serve corretamente, artigos diferentes podem calçar de forma diferente. Os sistemas de fixação do calçado (atacadores, fechos, ...) devem ser utilizados de forma correta. Use o calçado apenas com as palmilhas originais e com meias. As palmilhas só podem ser substituídas por palmilhas idênticas ou certificadas para este artigo. Qualquer dúvida deve ser dirigida à Safety Jogger. Após o uso, o calçado deve ser limpo e tratado com produtos normais para o cuidado do calçado. A vida útil do usuário podem ser melhoradas segundo o calçado em local bem ventilado. Evite secar sapatos molhados num radiador ou qualquer outra fonte direta de calor. A vida útil do calçado quando usado quase diariamente, dependendo da intensidade de uso e desgaste causado por influências externas, é de no máximo 15 meses. O calçado deve ser verificado diariamente quanto a quaisquer sinais visíveis de danos e substituídos se estiverem danificados. Calçado que não é mais apropriado para o uso deve ser descartado, como lixo comercial ou doméstico. Como indicação aproximada, a vida útil máxima pode ser considerada como aproximadamente 5 anos a partir da data de fabricação, dependendo de muitos fatores que influenciam (calor, frio, humidade, radiação UV, ...). O calçado deve ser transportado e armazenado no escuro, em

temperatura não superior a 25 ° C e umidade do ar abaixo de 70%, de preferência na caixa original da Safety Jogger. A data de fabrico está indicada na etiqueta de certificação.

Resistência à perfuração (mostrada como 'P' na etiqueta de certificação)

A resistência à perfuração deste calçado foi medida em laboratório utilizando um prego de 4,5 mm de diâmetro e uma força de 1100 N. Forças maiores ou pregos de menor diâmetro aumentarão o risco de ocorrência de perfuração, em tais circunstâncias medidas preventivas alternativas devem ser consideradas. Dois tipos genéricos de inserts resistentes à perfuração estão atualmente disponíveis em calçado EPI: versões de metal e versões feitas de materiais não metálicos. Ambos os tipos atendem aos requisitos mínimos de resistência à perfuração do padrão oficial marcado neste calçado, mas cada um tem diferentes vantagens ou desvantagens adicionais:

- Metálico: é menos afetado pela forma do objeto pontiagudo (diâmetro, geometria, nitidez, ..) mas, devido às limitações do calçado, não cobre toda a área inferior do calçado.
- Não metálico: É mais leve, mais flexível e oferece maior área de cobertura quando comparado ao metal, mas a resistência à perfuração pode variar mais dependendo da forma do objeto pontiagudo (diâmetro, geometria, nitidez, ..).

Calçado antiestático (mostrado como 'A' na etiqueta de certificação ou incluído em S1 a S5, P1 a P3 e O1 a O3)

O calçado antiestático deve ser usado para dissipar cargas eletrostáticas, evitando assim o risco de ignição por faísca de substâncias e gases inflamáveis. Calçado antiestático também deve ser usado se o risco de choques elétricos de qualquer aparelho elétrico ou partes energizadas não for totalmente eliminado. A experiência mostra que, para fins antiestáticos, a resistância elétrica do calçado deve permanecer abaixo de 1.000 M Ohm ao longo de sua vida útil. A resistência não pode ser inferior a 100 K Ohm para fornecer proteção limitada contra choques elétricos perigosos ou ignição causada por aparelhos elétricos com defeito (até 250 V). No entanto, os usuários devem estar cientes de que o calçado pode fornecer proteção inadequada sob certas condições e medidas adicionais devem ser sempre tomadas para proteger o utilizador. A resistência elétrica deste tipo de calçado pode ser alterada significativamente por flexão, contaminação ou humidade. Este calçado pode não desempenhar a função pretendida se usado em condições húmidas. Portanto, é necessário garantir que o produto possa cumprir a sua função de dissipar cargas eletrostáticas e fornecer alguma proteção durante toda a sua vida útil. Calçado classificado como Classe I feitos de couro, materiais semelhantes a couro ou materiais têxteis podem absorver humidade se usados por períodos prolongados e podem se tornar condutores em condições húmidas. Em utilização, nenhum elemento isolante deve ser introduzido entre a palmilha do calçado e o pé do usuário. Se qualquer inserção for colocada entre a sola interna e o pé, as propriedades elétricas da combinação calçado / inserção devem ser verificadas.

Declaração de conformidade UE

A Declaração de Conformidade UE deste produto está disponível em www.safetyjogger.com com o nome do artigo ou digitalizando o código QR na etiqueta de certificação dentro dos sapatos.

Инструкция по применению

RUS

Уважаемый клиент,

Поздравляем с приобретением высококачественного изделия Safety Jogger. Эта защитная или рабочая обувь соответствует требованиям СИЗ 2016/425. Уровень защиты, предлагаемый этой обувью, основан на этих правилах и указан на сертификационной этикетке внутри каждой обуви. Коды поясняются в таблицах ниже.



Обозначение	Требования	SB	S1	S2	S3	S4	S5	PB	P1	P2	P3	OB	O1	O2	O3
-	Базовые требования	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
-	Закрытая область пятки		✓	✓	✓	✓	✓		✓	✓	✓		✓	✓	✓
A	Антистатика	A	✓	✓	✓	✓	✓	✓	A	✓	✓	✓	A	✓	✓
E	Абсорбция энергии "на пятке"	A	✓	✓	✓	✓	✓	✓	A	✓	✓	✓	A	✓	✓
FO	Нефть и масло стойкая	A	✓	✓	✓	✓	✓	✓	A	✓	✓	✓	A	✓	✓
WRU	Водоотталкивающий верх	A	A	✓	✓				A	A	✓	✓	A	A	✓
P	Защита от проколов	A	A	A	✓	A	✓	A	A		✓	A	A	✓	
-	Профиль подошвы с прорезями				✓		✓				✓				✓
WR	Водонепроницаемая обувь	A	A	A	A	✓	✓	A	A	A	A	A	A	A	A
SRA	Защита от скольжения (керамическая поверхность + лингосульфат)	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
SRB	Защита от скольжения (стальная поверхность + глицерин)	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
SRC	SRA + SRB	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
HI	Теплоустойчивость (30 мин. при 150°C)	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A
CI	Защита от холода (30 мин. при -17°C)	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A
HRO	Термостойкая подошва (1 мин. при 300°C)	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A

- ✓ = Обязательная опция для всех наименований в этой категории
 * = 1 из характеристик сопротивления скольжению обязательна
 A = Дополнительная опция, в зависимости от наименования

Классификация

- Защитная обувь, помеченная буквой «S» на сертификационной этикетке, оснащена защитным подноском, который может выдерживать силу удара в 200 Дж, и прошла все испытания в соответствии со стандартом EN ISO 20345: 2011.
- Защитная обувь, помеченная буквой «P» на сертификационной этикете, оснащена защитным подноском, который может выдерживать силу удара в 100 Дж, и прошла все испытания в соответствии со стандартом EN ISO 20346: 2014.
- Рабочая обувь, помеченная буквой «O» на сертификационной этикетке, не имеет подноска и прошла все испытания в соответствии со стандартом EN ISO 20347: 2012.

Общие положения

Важно подбирать правильную обувь для каждой конкретной задачи на основе надлежащей оценки рисков. Перед использованием убедитесь, что обувь сидит правильно, разные типы обуви могут иметь определенные особенности и комфорт носки. Системы крепления обуви (шнурки, молнии ...) должны использоваться правильным образом. Используйте обувь только с оригинальными стельками и с носками. Стельки можно заменять только идентичными стельками или стельками, сертифицированными для данной обуви. С любыми вопросами следует обращаться в Safety Jogger.

После использования обувь необходимо чистить, ухаживать за ней, используя обычные средства для ухода за обувью. Срок службы и уровень гигиены можно улучшить, высушив обувь в хорошо вентилируемом месте. Не сушите мокрую обувь на батарее отопления или любом другом прямом источнике тепла.

Срок службы обуви при почти ежедневном использовании зависит от интенсивности использования и среды, где уровень износа отличается по причине внешних воздействий и составляет максимум 15 месяцев. Обувь необходимо ежедневно проверять на наличие видимых признаков повреждений и в случае повреждения заменять. Обувь, которая больше не пригодна для использования, следует утилизировать как коммерческие или бытовые отходы. В качестве приблизительного показателя максимальный срок хранения может составлять приблизительно 5 лет с даты изготовления, а также в зависимости от многих влияющих факторов (хара, холод, влажность, УФ-излучение и т. д.). Обувь следует транспортировать и хранить в темноте при температуре не выше 25 °C и влажности воздуха ниже 70%, желательно в оригинальной упаковке Safety Jogger. Дата изготовления продукции указана на этикетке.

Сопротивление проколам (обозначено буквой 'P' на этикетке)

Сопротивление проколам этой обуви было измерено в лаборатории с использованием усеченного гвоздя диаметром 4,5 мм и усилием 1100 Н. Более высокие усилия или гвозди меньшего диаметра увеличивают риск проникновения, в таких обстоятельствах необходимо принять альтернативные превентивные меры. В настоящее время для обуви СИЗ доступны два основных типа вставок, устойчивых к проколам: металлический тип и тип вставки, изготовленной из неметаллических материалов (композитный). Оба типа соответствуют минимальным требованиям к сопротивлению проколам официального стандарта, обозначенного на этой обуви, но каждый из них имеет дополнительные преимущества или недостатки:

- Металл: Менее подвержен влиянию формы острого предмета (диаметра, геометрии, остроты и т. д.). Но из-за ограничений при изготовлении обуви не покрывает всю нижнюю часть обуви.
- Неметалл: легче, гибче и обеспечивает большую зону покрытия по сравнению с металлом, но сопротивление проникновению может сильно различаться в зависимости от формы острого объекта (диаметра, геометрии, резкости и т. д.).

Антистатическая обувь (обозначена буквой 'A' на этикетке или включена в категорию S1 - S5, P1 - P3 и O1 - O3)

Следует использовать антистатическую обувь, если необходимо минимизировать накопление электростатического заряда, рассеивая электростатические заряды, что позволяет избежать риска искрового воспламенения горючих веществ и газов. Также следует надевать антистатическую обувь, если риск поражения электрическим током от любого электрического оборудования или токоведущих частей не устранен полностью. Опыт показал, что в антистатических целях электрическое сопротивление обуви должно оставаться ниже 1000 МОм на протяжении всего срока службы. Сопротивление не может быть ниже 100 кОм, чтобы обеспечить частичную защиту от опасного поражения электрическим током или воспламенения, вызванного неизправным электрическим оборудованием (до 250 В). Тем не менее, пользователи должны знать, что обувь может обеспечить недостаточную защиту при определенных условиях, и всегда следует принимать дополнительные меры для защиты пользователя. Электрическое сопротивление обуви может значительно измениться из-за деформации, загрязнения или влаги. Обувь может не работать по назначению при ношении во влажных условиях. Поэтому необходимо убедиться, что обувь может выполнять свою заданную функцию по рассеиванию электростатических зарядов и обеспечивать некоторую защиту на протяжении всего срока службы. Обувь класса I, сделанная из кожи, кожевенных материалов или текстильных материалов, может впитывать влагу при длительном ношении и может стать проводящей во влажных и влажных условиях. При использовании между стелькой обуви и стопой пользователя нельзя вводить изолирующие элементы. Если между подошвой и стопой установлена вставка, необходимо дополнительно проверить электрические свойства комбинации обувь / вставка.

Декларация соответствия ЕС

Заявление ЕС о соответствии этого продукта доступно на сайте www.safetyjogger.com под названием продукта или путем сканирования QR-кода на сертификационной этикетке внутри обуви.

Användarmanual

Kära kund,

Vi gratulerar till ditt köp av högkvalitativa produkter från Safety Jogger. Dessa säkerhetsklassade, skyddande och yrkesanpassade skorna, överensstämmer med PPE reglementet 2016/425. Standarden för skyddsklassen på dessa skor är baserad på detta regelverk och certifikationen finns specificerad på insidan av varje sko.



Symboler	Kravställan	SB	S1	S2	S3	S4	S5	PB	P1	P2	P3	OB	O1	O2	O3
-	Grundläggande krav	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
-	Stängd hälkappa		✓	✓	✓	✓	✓		✓	✓	✓		✓	✓	✓
A	Antistatisk	A	✓	✓	✓	✓	✓	A	✓	✓	✓	A	✓	✓	✓
E	Energiupptagning i klacken	A	✓	✓	✓	✓	✓	A	✓	✓	✓	A	✓	✓	✓
FO	Bränsle- och oljebeständig yttersula	A	✓	✓	✓	✓	✓	A	✓	✓	✓	A	A	A	A
WRU	Vattenavvisande ovandel	A	A	✓	✓			A	A	✓	✓	A	A	✓	✓
P	Spiktrampskydd	A	A	A	✓	A	✓	A	A		✓	A	A	A	✓
-	Förstärkt yttersula					✓	✓				✓				✓
WR	Vattenavvisande skor	A	A	A	A	✓	✓	A	A	A	A	A	A	A	A
SRA	Halksäker på klinkers + SLS	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
SRB	Halksäker på stålolv + Glycerol	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
SRC	SRA+SRB	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
HI	Isoleringsförmåga mot värme (30 min. i 150°C)	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A
CI	Isoleringsförmåga mot kyla (30min. i -17°C)	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A
HRO	Värmebeständig yttersula (1 min. i 300°C)	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A

✓ = Obligatoriska egenskaper för alla artiklar i den här kategorin

* = Minst en av de halsäkra egenskaperna måste vara uppfyllt

A = Ytterligare egenskap, beroende på artikeln

Klassificering

- Säkerhetsklassade skor, märkta med "S" på etiketten med certifikation, är utrustade med en tåhätta som står emot kraften av 200 Joule och produkten har passerat alla test i enlighet med EN ISO 20345:2011 Standard.
- Skyddsskor, märkta med "P" på etiketten med certifikation, är utrustade med en tåhätta som står emot kraften av 100 Joule och produkten har passerat alla test i enlighet med EN ISO 20345:2014 Standard.
- Yrkesskor, märkta med "O" på etiketten med certifikation, har ingen tåhätta och har passerat alla test i enlighet med EN ISO 20347:2012 Standard.

Allmänna yttranden

Det är viktigt att rätt skor används inom rätt användningsområde, baserat på en korrekt riskbedömnin. Innan användning, försäkra dig om att skorna passar din fot. Olika produkter kan ha olika passform och därmed sitta olika på foten. Skornas lässystem (skosnören, blixtlås m.m.) måste användas på ett korrekt sätt. Skorna ska endast användas med de medföljande fotbäddarna och med strumpor. Fotbäddarna får endast ersättas med identiska-, eller certifierade fotbäddar som passar i just dessa skor. Frågeställningar kring detta hänvisas till Safety Jogger. Efter användning, måste skorna rengöras och vårdas med vanlig skovärdsprodukt. Hållbarheten och användarens fothygien kan förbättras av att skorna får torka i ett väl ventilerat utrymme. Undvik att torra skor på varma plåt- eller i närrheten av en varmekälla såsom en radiator.

Skornas livslängd på dagligt bruk, beror på hur intensivt skorna används samt påverkan av yttrare faktorer, men maximalt i 15 månader. Skorna måste dagligen rengöras efter synliga tecken på skador och ersättas om skada uppstår. Skor som inte längre lämpar sig för användning sorteras som restavfall (brännbart) hushållsavfall. Ett grovt overslag på hur länge ett par skor håller när de är underställda, ligger på ungefärlig fem år fr.o.m. tillverkningsdatumen, beroende på yttrare faktorer (värme, kyla, UV strålning m.m.). Skorna bör transporteras och förvaras mörkt i temperaturer som inte överstiger 25°C och med en luftfuktighet på under 70%, allra helst i sin originalkartong från Safety Jogger.

Spiktrampskydd (märks med "P" på etiketten med certifikation)

Spiktrampskyddet på dessa skor, mäts på ett laboratorium med hjälp av en rundad spik med 4,5 mm diameter och kraften av 1100 N. Vid högre styrka och spik med mindre diameter ökar risken för genomträngning. Under sådana omständigheter bör alternativa säkerhetsåtgärder vidtas.

Två befintliga typer av spiktramps skydd finns för närvarande tillgängliga i PPE skor; en version i metall och en metallfri version. Båda varianterna möter minimumskravet för spiktramps skydd av de officiella standarderna som dessa skor är märkta med, men båda varianterna har olika fördelar och nackdelar:

- Metall: påverkas i mindre utsträckning av vassa objekt (diameter, geometri, vasshet m.m.) men täcker till följd av begränsande möjligheter inom tillverkning av skor, inte hela bottenytan av en sko.
- Metallfri: är lättare, mer flexibel och tillhandahåller skydd på större täckta i bottenplattan av en sko i jämförelse med mettalskydd, men motståndet för genomträning varierar beroende på formen av vassa objekt (diameter, geometri, vasshet m.m.).

Antistatiska skor (märks med "A" på etiketten med certifikation eller skrivs ihop med S1 till S5, P1 till P3 och O1 till O3)

Antistatiska skor bör användas om det är nödvändigt att minimera elektrostatisk ansamling som försvinner elektrostatiska laddningar, vilket undvikar risken för gniständning av brandfarliga ämnen och gaser. Antistatiska skor bör också bäras om risken för elektriska stötar från elektriska apparater eller spänningsförande delar inte helt elimineras. Erfarenheten har visat att skornas elektriska motstånd för antistatiska åndamål måste förbli under 1000 M Ohm under dess livslängd. Motståndet kan inte vara lägre än 100 K ohm för att ge ett begränsat skydd mot farliga elektriska stötar eller antändning orsakade av felaktig elektrisk apparat (upp till 250 V). Användarna bör dock vara medvetna om att skorna kan ge otillräckligt skydd under vissa förhållanden och ytterligare åtgärder för att skydda bäraren bör alltid vidtas. Det elektriska motståndet för denna typ av skor kan ändras avsevärt genom böjning, föroring eller fukt. Det här skorna utför kanske inte sin avsedda funktion om de bärts i våta förhållanden. Det är därför nödvändigt att säkerställa att produkten kan fullgöra sin designade funktion för att skingra elektrostatiska laddningar och ge ett visst skydd under dessa livslängd. Klass I-skor av läder, läderliknande material eller textilmaterial kan absorbera fukt om de bärts under längre perioder och kan bli ledande under fuktiga och våta förhållanden. Vid användning får inga isoleringselement införas mellan skoens innersula och bärarens fot. Om någon insats placeras mellan innersulan och foten, måste de elektriska egenskaperna för kombinationen av skor / insats kontrolleras.

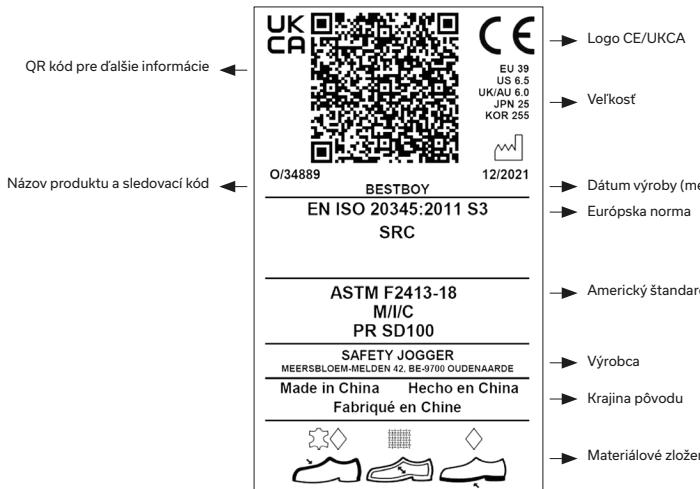
EU-Försäkran om Överrensstämmelse

EU-Försäkran om Överrensstämmelse av denna produkt finner du på www.safetyjogger.com under artikels namn eller genom att skanna QR-koden på etiketten med certifikation på insidan av skorna.

Návod na použitie

Vážený zákazník,

Gratuluje k zakúpeniu vysoko kvalitného produktu Safety Jogger. Táto bezpečnostná, ochranná alebo pracovná obuv je v súlade s predpisom o OOP nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/425. Úroveň ochrany, ktorú táto obuv ponúka, je založená na tomto predpise a je uvedená na certifikačnom štítku na vnútnej strane každej topánky. Kódy sú vysvetlené v tabuľkách nižšie.



Symbol	Požiadavka	SB	S1	S2	S3	S4	S5	PB	P1	P2	P3	OB	O1	O2	O3
-	Základné požiadavky	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
-	Uzavretá päta		✓	✓	✓	✓	✓		✓	✓	✓		✓	✓	✓
A	Antistatika	A	✓	✓	✓	✓	✓	A	✓	✓	✓	A	✓	✓	✓
E	Absorpcia energie v oblasti páty	A	✓	✓	✓	✓	✓	A	✓	✓	✓	A	✓	✓	✓
FO	Odolnosť podošvy voči palivu a oleju	A	✓	✓	✓	✓	✓	A	✓	✓	✓	A	✓	✓	✓
WRU	Vodeodolný zvršok	A	A	✓	✓			A	A	✓	✓	A	A	✓	✓
P	Odolnosť proti prepichu podošvy zo spodu	A	A	A	✓	A	✓	A	A	✓	✓	A	A	✓	✓
-	Podrážka s podrážkou			✓		✓				✓					✓
WR	Vodeodolná obuv	A	A	A	A	✓	✓	A	A	A	A	A	A	A	A
SRA	Protishmyková odolnosť - keramická podlaha + SLS	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
SRB	Protishmyková odolnosť - ocelová podlaha + glycerol	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
SRC	SRA + SRB	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
HI	Odolnosť obuví voči kontaktnému teplu (30 min. Pri 150 °C)	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A
CI	Odolnosť obuví voči chladu (30 min. Pri -17 °C)	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A
HRO	Odolnosť podošvy voči kontaktnému teplu (1 min. Pri 300 °C)	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A

✓ = Povinná vlastnosť pre všetku obuv v tejto kategórii

* = Musí byť splnená jedna z vlastností protishmykovosti

A = Ďalšie vlastnosti, v závislosti od produktu (obuví)

Klasifikácia

- Bezpečnostná obuv označená na certifikačnom štítku znakom „S“ je vybavená bezpečnostnou špičkou, ktorá odoláva sile 200 Joule a prešla všetkými testami podľa normy EN ISO 20345: 2011.
- Ochranná obuv označená znakom „P“ na certifikačnom štítku je vybavená ochrannou špičkou, ktorá odoláva sile 100 Joule a prešla všetkými testami podľa normy EN ISO 20346: 2014.
- Pracovná obuv označená znakom „O“ na certifikačnom štítku nemá špičku a prešla všetkými testami podľa normy EN ISO 20347: 2012.

Všeobecné poznámky

Je dôležité, aby bola pre každú konkrétnu činnosť vybraná správna obuv na základe riadneho posúdenia rizika. Pred použitím sa uistite, či obuv správne sedí, rôzne modely obuví môžu sedieť inak. Systémy zapínania obuví (šnúry, zipsy, ..) musia byť použité správom spôsobom. Obuv používajte iba s originálnymi vložkami do topánok a s ponožkami. Stielky je možné nahradíť iba rovnakými alebo stielkami, ktoré sú certifikované pre tento výrobok. Prípadné otázky smerujte na Safety Jogger.

Po použití musí byť obuv vycistená a odzívaná pomocou bežných prostriedkov na starostlivosť o obuv. Životnosť a hygienu nositeľa možno zlepšiť sušením obuví na dobre vetranom mieste. Mokré topánky nevysušujte na radiátore alebo inom priamom zdroji tepla.

Životnosť obuví pri každodenom používaní, závisí od intenzity používania a opotrebenia spôsobeného vonkajšími vplyvmi, je najviac 15 mesiacov. Obuv je potrebné denne kontrolovať, či neobsahuje viditeľné známky poškodenia, a v prípade poškodenia ju vymeniť. Obuv, ktorá už nie je vhodná na použitie, sa musí zlikvidovať ako komerčne alebo domový odpad. Orientačne možno maximálnu dobu použiteľnosti považovať približne 5 rokov od dátumu výroby, v závislosti od mnohých ovplyvňujúcich faktorov (tempo, chlad, vlhkosť, UV žiareni, ...). Obuv by sa mala prepravovať a skladovať v tme, pri teplote nepresahujúcej 25 °C a vlhkosti vzduchu pod 70%, najlepšie v originálnej škatule Safety Jogger.

Dátum výroby je uvedený na certifikačnom štítku.

Odolnosť proti prepichu podošvy (na certifikačnom štítku uvedená ako „P“)

Odolnosť proti prepichu tejto obuví bola meraná v laboratóriu pomocou zrezaného klinca s priemerom 4,5 mm a sily 1100 N. Vyššie sily alebo klinčeky s menším priemerom zvyšujú riziko výskytu prepichu, za takýchto okolností je na mieste aplikovať alternatívne preventívne opatrenia, ktoré je nutné brať do úvahy. V osobnej ochrannej pracovnej (OOP) obuví sú v súčasnosti k dispozícii dva všeobecne typy vložky/planžety odolnej proti prepichu: kovové verzie a verzie vyrobené z nekovových materiálov. Oba typy vyhovujú minimálnym požiadavkám na odolnosť proti prieniku oficiálnej normy vyznačenej na tejto obuví, ale každý z nich má rôzne ďalšie výhody alebo nevýhody:

- Kovová: Je menej ovplyvnené tvarom ostrého predmetu (priemer, geometria, ostrosť, ..), ale z dôvodu technických obmedzení pri výrobe obuví neumožňuje úplne pokrytie celej spodnej plochy obuví.
- Nekovová: Je ľahšia, pružnejšia a poskytuje väčšiu oblasť pokrytia v porovnaní s kovovou planžetou, ale odolnosť proti prepichu sa môže lísiť viac v závislosti od tvaru ostrého predmetu (priemer, geometria, ostrosť, ..).

Antistatická obuv (uvedená ako „A“ na certifikačnom štítku alebo zahrnutá v S1 až S5, P1 až P3 a O1 až O3)

Antistatická obuv sa mala používať, ak je to potrebné aby sa minimalizovalo elektrostatické hromadenie rozptylujúceho elektrostatické náboje, čím sa zabráni riziku vznietenia horľavých látok a plynov iskru. Antistatická obuv by sa mala tiež nosiť, ak nie je úplne eliminované riziko úrazu elektrickým prúdom z elektrického zariadenia alebo čiastočne pod napätiom. Skúsenosť ukazuje, že na antistatické účely musí elektrický odpor obuví zostať po celú dobu jeho životnosti nižší ako 1 000 M Ohm. Odpor nemôže byť nižší ako 100 K Ohm, aby poskytval obmedzenú ochranu pred nebezpečnými úrazmi elektrickým prúdom alebo vznietením spôsobeným chybnej elektrickým prístrojom (do 250 V). Používania by si však mali uvedomiť, že obuv môže za určitých podmienok poskytovať nedostatočnú ochranu a mali by vždy príjať ďalšie opatrenia na ochranu nositeľa. Elektrický odpor tohto typu obuví je možné výrazne zmeniť ohybom, znečistením alebo vlhkosťou. Táto obuv si nemusí zachovať svoje zamýšľané vlastnosti, ak ju nosíte vo vlhkom prostredí. Je preto potrebné zabezpečiť, aby vpravo/mohol plní svoju navrhnutú funkciu rozptylovania elektrostatických nábojov a poskytovania určenej ochrany počas celej jej životnosti. Obuv triedy I vyrobenná z kože, kožených materiálov alebo textilných materiálov môže pri dlhodobom nosení absorbovať vlhkosť a vo vlhkých a mokrých podmienkach môže byť vodivá. Pri používaní sa nesmú vložiť izolačné prvky medzi stielku obuví a nohu nositeľa. Ak je vložka/stielka vložená medzi vnútornú podrážku a chodidlo, musia sa skontrolovať elektrické vlastnosti kombinácie obuv / vložka.

Vyhľásenie o zhode EÚ

Vyhľásenie o zhode EÚ s týmto výrobkom je k dispozícii na www.safetyjogger.com pod názvom článku alebo naskenovaním QR kódu na certifikačnom štítku vo vnútri obuví.

Navodilo za uporabo

SVN

Dragi kupec,

Cestíme za nakup visokokakovostnega izdelka Safety Jogger. Ta zaščitna, zaščitna ali poklicna obutev je v skladu z uredbo OZO 2016/425. Stopnia

zaščite, ki jo ponuja ta obutev, temelji na tej uredbi in je navedena na certifikacijski nalepki na notranji strani vsakega čevlja. Kode so razložene v spodnjih tabelah.



Simbol	Zahteva	SB	S1	S2	S3	S4	S5	PB	P1	P2	P3	OB	O1	O2	O3
-	Osnovne zahteve	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
-	Zaprti peti		✓	✓	✓	✓	✓		✓	✓	✓		✓	✓	✓
A	Antistatično	A	✓	✓	✓	✓	✓	A	✓	✓	✓	A	✓	✓	✓
E	Absorpcija energije pete	A	✓	✓	✓	✓	✓	A	✓	✓	✓	A	✓	✓	✓
FO	Odpornost na gorivo in olje	A	✓	✓	✓	✓	✓	A	✓	✓	✓	A	A	A	A
WRU	Vodooodporni zgornji del	A	A	✓	✓			A	A	✓	✓	A	A	✓	✓
P	Odpornost na prodiranje	A	A	A	✓	A	✓	A	A		✓	A	A	A	✓
-	Očiščen podplat					✓					✓				
WR	Vodooodporna obutev	A	A	A	A	✓	✓	A	A	A	A	A	A	A	A
SRA	Odpornost proti zdrusu - keramična tla + SLS	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
SRB	Odpornost proti zdrusu - jeklena tla + glicerol	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
SRC	SRA + SRB	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
HI	Toplotna izolacija (30 minut pri 150 °C)	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A
CI	Cold insulation (30 min. at -17°C)	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A
HRO	Toplotno odporen podplat (1 min. Pri 300 °C)	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A

✓ = Obvezna lastnost za vse članke v tej kategoriji

* = Izpolniti je treba 1 funkcijo odpornosti proti zdrusu

A = Dodatna funkcija, odvisno od članka

Razvrstitev

- Zaščitna obutev, označena z 'S' na certifikacijski nalepki, je opremljena z zaščitno kapico, ki je odporna na silo 200 Joule, in je prestala vse teste v skladu s standardom EN ISO 20345: 2011.
- Zaščitna obutev, označena z 'P' na certifikacijski nalepki, je opremljena z zaščitno kapico, ki je odporna na silo 100 Joule, in je prestala vse teste v skladu s standardom EN ISO 20346: 2014.
- Pohlcna obutev, označena z 'O' na certifikacijski nalepki, nima kapice in je prestala vse teste v skladu s standardom EN ISO 20347: 2012.

Splošne opombe

Pomembno je, da se na podlagi ustrezne ocene tveganja za vsako nalogo izbere pravilna obutev. Pred uporabo se prepričajte, da se obutev pravilno prilega, saj se lahko različni izdelki prilegajo drugače. Sistemi zapenjanja obutev (vezalka, zadrga, ...) morajo biti pravilno uporabljeni. Obutev uporabljajte samo z originalnimi podnožji in z nogavicami. Noge lahko nadomestite samo enake ali nožne, ki so certificirane za izdelek. Vsa vprašanja naj bodo usmerjena na Safety Jogger.

Po uporabi je treba obutev očistiti in vzdrževati z običajnimi izdelki za nego obutev. Življensko dobo in higieno uporabnika lahko izboljšate s sušenjem obutev v dobro prezračevanem prostoru. Izogibajte se sušenju mokrih čevljev na radiatorju ali katerem koli drugem neposrednem viru topote. Življenska doba obutev, ki se uporablja skoraj vsak dan, je odvisno od intenzivnosti uporabe in obrabe, ki jo povzročajo zunanjí vplivi, največ 15 mesecev. Vsak dan je treba obutev preveriti na vidne znake poškodb in ga zamenjati, če je poškodovan. Obutev, ki ni več primerna za uporabo, je treba odstraniti kot

komerzialne ali gospodinjske odpadke. Kot grob znak lahko štejemo najdaljši rok uporabnosti približno 5 let od datuma izdelave, odvisno od številnih vplivnih dejavnikov (toplota, mraz, vlaga, UV sevanje, ...). Obutev je treba prevažati in hraniti v temi, pri temperaturi, ki ne presega 25 °C in zračni vlagi nižji od 70%, po možnosti v originalni varnostni jogger škatli.

Datum izdelave je naveden na certifikacijski nalepki.

Odpornost na prodiranje (pričakzana kot 'P' na certifikacijski etiketi)

Odpornost na prodiranje te obutve je bila izmerjena v laboratoriju z uporabo okrnjenega nohta s premerom 4,5 mm in silo 1100 N. Večje sile ali žebli manjšega premera bodo v takšnih okoliščinah povečali tveganje za prodiranje, v takih okoliščinah pa tudi druge preventivne ukrepe je treba upoštevati. Trenutno sta v obutvi OZO na voljo dve generični vstavki, odporni na prodiranje: kovinske različice in različice iz nekovinskih materialov. Obe vrsti izpolnjujeta minimalne zahteve za odpornost na prodiranje v skladu z uradnim standardom, označenim na tej obutvi, vendar imata različne dodatne prednosti ali slabosti:

- Kovina: Nanjo manj plivla oblaka ostrega predmeta (premer, geometrija, ostrina, ...), vendar zaradi omejitev čevljarsvta ne pokriva celotnega spodnjega dela obutve.
- Nekovinski: je lažji, prožnejši in zagotavlja večjo pokritost v primerjavi s kovino, vendar se odpornost na prodiranje lahko razlikuje glede na obliko ostrega predmeta (premer, geometrija, ostrina, ...).

Antistatična obutve (pričakzana kot 'A' na certifikacijski nalepki ali vključena v S1 do S5, P1 do P3 in O1 do O3)

Antistatic footwear should be used if it is necessary to minimize electrostatic build-up dissipating electrostatic charges, thus avoiding the risk of spark ignition of flammable substances and gasses. Antistatic footwear should also be worn if the risk on electric shocks from any electrical apparatus or live parts is not entirely eliminated. Experience has shown that, for antistatic purposes, the electrical resistance of the footwear must remain below 1,000 M Ohm throughout its useful life. The resistance cannot be lower than 100 K Ohm to provide limited protection against dangerous electric shocks or ignition caused by faulty electrical apparatus (up to 250V). However, users should be aware that the footwear might give inadequate protection under certain conditions and additional measure to protect the wearer should always be taken. The electrical resistance of this type of footwear can be changed significantly by flexing, contamination or moisture. This footwear might not perform its intended function if worn in wet conditions. It is therefore necessary to ensure that the product can fulfill its designed function of dissipating electrostatic charges and giving some protection throughout its entire service life. Class I footwear made of leather, leather-like materials or textile materials can absorb moisture if worn for prolonged periods and can become conductive in moist and wet conditions. In use, no insulating elements must not be introduced between the insole of the footwear and the foot of the wearer. If any insert is put between the inner sole and the foot, the electrical properties of the footwear/insert combination must be checked.

Izjava EU o skladnosti

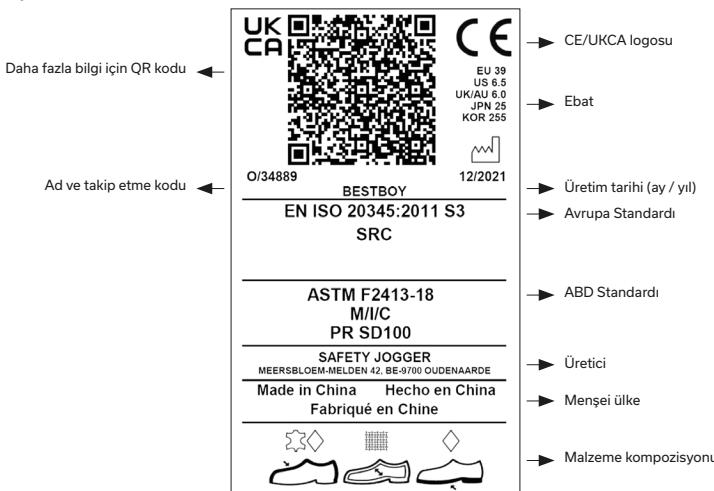
Izjava EU o skladnosti tega izdelka je na voljo na spletni strani www.safetyjogger.com pod imenom izdelka ali s skeniranjem QR kode na certifikacijski nalepki znotoraj čevljev.

Kullmani Kilavutu

TR

Değerli müşterilerimiz,

Yüksek kaliteli bir Safety Jogger ürünü satın aldığınız için teşekkürler. Bu güvenlik, koruyucu veya mesleki ayakkabı 2016/425 KKD yönetmeliğine uygundur. Bu ayakkabının sunduğu koruma seviyesi bu yönetmeliğe dayanmaktadır ve her ayakkabının içindeki sertifika etiketinde gösterilmektedir. Kodlar aşağıdaki tablolarda açıklanmıştır.



Sembol	Gereksinim	SB	S1	S2	S3	S4	S5	PB	P1	P2	P3	OB	O1	O2	O3
-	Temel gereksinimler	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
-	Kapali topuk		✓	✓	✓	✓	✓		✓	✓	✓		✓	✓	✓
A	Antistatik	A	✓	✓	✓	✓	✓	A	✓	✓	✓	A	✓	✓	✓
E	Topuk enerjisi emilimi	A	✓	✓	✓	✓	✓	A	✓	✓	✓	A	✓	✓	✓
FO	Yakıt ve yağı dayanıklı	A	✓	✓	✓	✓	✓	A	✓	✓	✓	A	✓	✓	✓
WRU	Suya dayanıklı	A	A	✓	✓			A	A	✓	✓	A	A	✓	✓
P	Penetrasyona dayanıklı	A	A	A	✓	A	✓	A	A		✓	A	A	✓	✓
-	Çizgili taban				✓		✓				✓				✓
WR	Suya dayanıklı ayakkabilar	A	A	A	A	✓	✓	A	A	A	A	A	A	A	A
SRA	Kayma direnci - seramik zemin + SLS	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
SRB	Kayma direnci - çelik zemin + Gliserol	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
SRC	SRA + SRB	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
HI	Sıcaklık yalıtımi (150 ° C'de 30 dak.)	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A
CI	Soğukluk yalıtımi (-17 ° C'de 30 dak.)	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A
HRO	Sıcaklığa dayanıklı dış taban (300 ° C'de 1 dakika)	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A

✓ = Bu kategorideki tüm ayakkabılar için manda uygulanan özellik

* = Kayma direnci özelliklerinden 1'inin karşılanması gerekiyor

A = Ayakkabıya göre ek özellik

Tasrif

- Sertifika etiketinde 'S' ile işaretlenmiş güvenlik ayakkabıları, 200 Joule'luk bir kuvvete dayanabilen ve EN ISO 20345: 2011 standardına göre tüm testleri geçebilen bir emniyet bürücü ile donatılmıştır.
- Sertifika etiketinde 'P' ile işaretlenmiş koruyucu ayakkabılar, 100 Joule'luk bir kuvvete direnenekoruyucu bir burun ucu ile donatılmıştır ve EN ISO 20346: 2014 standardına göre tüm testleri geçmiştir.
- Sertifika etiketinde 'O' ile işaretlenen mesleki ayakkabılar, burun kısmına sahip değildir ve EN ISO 20347: 2012 standardına göre tüm testleri geçmiştir.

Genel açıklamalar

Uygun bir risk değerlendirmesi temelinde, her bir görev için doğru ayakkabı seçmesi önemlidir. Kullanmadan önce, ayakkabıların tam oturduğundan emin olun, farklı ayakkabılar aynı zamanda farklı şekilde oturur. Ayakkabıların sabitleme sistemleri (bağcıklar, fermuarlar, ...) doğru şekilde kullanılmışmalıdır. Ayakkabılar yalnızca orijinal tabanlıklarla ve çoraplarla kullanılın. Ayakkabı tabanlıklar, yalnızca bu türün için onaylanmış veya aynı orijinal ayakkabı tabanlıklar ile değiştirilebilir. Herhangi bir sorunuz Safety Jogger'aDMINLİR. Kullanıldan sonra, ayakkabılar normal ayakkabı bakım süreçleri kullanılarak temizlenmeli ve bakımı yapılmalıdır. Ayakkabıları iyi havalandırın bir yerde kurutulması, kullanım ömrü ve kullanım hiznesini iyileştirebilir. İslak ayakkabıları radyatör veya başka bir doğrudan sıcak kaynağı üzerinde kurutmaktan kaçının. Günlük kullanımındaki ayakkabıının ömrü, kullanım yoğunluğuna ve dış etkenlerden kaynaklanan yanırnameya bağlı olarak maksimum 15 aydır. Ayakkabılar, gözle görüldür herhangi bir hasar belirtisine karşı günlük olarak kontrol edilmeli ve hasar görmüşse değiştirilmelidir. Kullanımı uygun olmayan ayakkabılar, ticari veya evsel atık olarak imha edilmelidir. Kaba bir göstergesi olarak, maksimum raf ömrü, birçok etken faktöre (sıcak, soğuk, nem, UV ışadisyonu, ...) bağlı olarak üretim tarihinden itibaren yaklaşık 5 yıl olarak kabul edilebilir. Ayakkabılar karantıka, 25 ° C'yi geçmeyecek bir sıcaklıkta ve % 70'in altında hava neminde, tercihen orijinal Safety Jogger kutusunda taşınmalı ve saklanmalıdır.

Üretim tarihi sertifika etiketinde belirtilmiştir.

Penetrasyon direnci (sertifika etiketinde 'P' olarak gösterilir)

Bu ayakkabının penetrasyon direnci, laboratuarda 4,5 mm çapında kesik bir civi ve 1100 N'lik bir kuvvet kullanılarak ölçülmüştür. Daha yüksek kuvvetler veya daha küçük çaplı civiler, bu tür durumlarda alternatif önleyici tedbirlerin meydana gelme riskini artıracaktır. değerlendirilebilir. KKD ayakkabılarda şu anda iki genel tip delinmeye dirençli ek mevcuttur: metal versiyonlar ve metal olmayan malzemelerden yapılan versiyonlar. Her iki tip de bu ayakkabı üzerinde işaretlenmemiş resim standartın minimum penetrasyon direnci gerekliliklerini karşılar, ancak her birinin farklı ek avantajları veya dezavantajları vardır:

- Metal: Keskin cisimlerin (çap, geometri, keskinlik, ...) dahi az etkilendir, ancak ayakkabıcılık sınırlamaları nedeniyle ayakkabının tüm alt alanını kaplamaz.
- Metal olmayan: Metale göre daha hafif, daha esnekir ve daha geniş kapsama alanı sağlar, ancak penetrasyon direnci keskin nesnenin şeklinde (çap, geometri, keskinlik, ...) bağlı olarak daha fazla değişimdir.

Antistatik ayakkabılar (sertifika etiketinde 'A' olarak gösterilir veya S1 ila S5, P1 ila P3 ve O1 ila O3'te yer alır)

Elektrikstatik birimini içeren elektrostatik yüklerin aza indirmek ve böylece yanıcı maddelerin ve gazların kivilçim tutusması riskinden kaçınmak gereklidir, antistatik ayakkabılar kullanılmışlardır. Herhangi bir elektrikli cihaz veya canlı parçadan kaynaklanan elektrik çarpma riski tamamen ortadan kaldırılmıştır, antistatik ayakkabılar giyilebilir. Deneyimler, antistatik amaçlar için ayakkabının elektrik direncinin kullanım ömrü boyunca 1.000 M Ohm'un altında kalması gerektiğini göstermiştir. Direnç, tehliki elektrik çarpmalarına veya hatalı elektrikli cihazların (250V'a kadar) neden olduğu ateslemeye karşı korumayı sağlayarak 100 K Ohm'dan daha düşük olamaz. Bununla birlikte, kullanıcılar ayakkabının belirli koşullar altında yetişersiz koruma sağlayabileceğini farkında olmaları ve kullanıcıyı korumak için her zaman ek önlemler alınmalıdır. Bu tür ayakkabalar elektrik direnci esnesine, kirleme veya nem ile önemli ölçüde değiştirilebilir. Bu ayakkabılar ıslak koşullarda giyilirse amaclarının işlevini yeteri getirmeyebilir. Bu nedenle, ürünün elektrostatik yükleri dağıtmak ve tüm hizmet ömrü boyunca bir miktar koruma sağlama işlevine gerekli olmalıdır. Deriden, deri benzeri malzemelerden veya tekstil malzemelerinden yapılan Sınıf 1 ayakkabılar, uzun süre giyilirse nemi emebilir ve nemli ve ıslak koşullarda iletken hale gelebilir. Kullanımıda, ayakkabının iç taban ile kullanımının ayağına hissibar yalıtılm elemanı sokulmamalıdır. İç taban ile ayak arasına herhangi bir ek yerleştirilirse, ayakkabı / iç parça kombinasyonunun elektriksel özellikleri kontrol edilmelidir.

AB Uygunluk Beyanı

Bu ürünün AB Uygunluk Beyanı, www.safetyjogger.com adresinde ürün adı altında veya ayakkabıların içindeki sertifika etiketindeki QR kodunu tarayarak bulunabilir.

Інструкція по застосуванню

UA

Шановний клієнт,

Вітаємо Вас із придбанням високоякісного виробу Safety Jogger. Це захисне або робоче взуття відповідає вимогам ЗІЗ 2016/425. Рівень захисту, пропонованій цим взуттям, заснований на цих правилах і вказаний на сертифікаційні етикетці всередині кожної пари взуття. Коди пояснюються в таблицях нижче.



Позначення	Вимоги	SB	S1	S2	S3	S4	S5	PB	P1	P2	P3	OB	O1	O2	O3
-	Базові вимоги	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
-	Закрита область п'яти		✓	✓	✓	✓	✓		✓	✓	✓		✓	✓	✓
A	Антитистатика	A	✓	✓	✓	✓	✓	A	✓	✓	✓	A	✓	✓	✓
E	Абсорбція енергії "на п'ятирічку"	A	✓	✓	✓	✓	✓	A	✓	✓	✓	A	✓	✓	✓
FO	Нафта і масло стійка	A	✓	✓	✓	✓	✓	A	✓	✓	✓	A	A	A	A
WRU	Водовідштовхувальний верх	A	A	✓	✓			A	A	✓	✓	A	A	✓	✓
P	Захист від проколів	A	A	A	✓	A	✓	A	A	✓	✓	A	A	A	✓
-	Профіль підошви з проризами			✓			✓				✓				✓
WR	Водонепроникне взуття	A	A	A	A	✓	✓	A	A	A	A	A	A	A	A
SRA	Захист від ковзання (керамічна поверхня + лінгосульфат)	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
SRB	Захист від ковзання (сталева поверхня + гліцерин)	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
SRC	SRA + SRB	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
HI	Теплотривкість	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A
CI	Захист від холоду	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A
HRO	Термостійкість підошви	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A

✓ = Обов'язкова опція для всіх найменувань в цій категорії

* = 1 з характеристик опору ковзанню обов'язкова

A = Додаткова опція, в залежності від найменування

Класифікація

- Захисне взуття, позначене буквою «S» на сертифікаційної етикетці, оснащена захисним підноском, який може витримувати силу удару в 200 Дж, і пройшла всі випробування відповідно до стандарту EN ISO 20345: 2011.
- Захисне взуття, позначене буквою «P» на сертифікаційної етикетці, оснащена захисним підноском, який може витримувати силу удару в 100 Дж, і пройшла всі випробування відповідно до стандарту EN ISO 20346: 2014.
- Робоче взуття, позначене літерою «O» на сертифікаційної етикетці, не має підноску і пройшла всі випробування відповідно до стандарту EN ISO 20347: 2012.

Загальні положення

Важливо підбрати правильне взуття для кожного конкретного завдання на основі належної оцінки ризиків. Перед використанням переконайтесь, що взуття сидить правильно, різні типи взуття можуть мати певні особливості. Системи кріплення взуття (шнурки, блискавки, ...) повинні використовуватися правильно чином. Використовуйте взуття тільки з оригінальними устілками і з шкарпетками. Устілки можна замінювати тільки ідентичними устілками або устілками, сертифікованими для даної взуття. З будь-якими питаннями слід звертатися в Safety Jogger.

Після використання взуття необхідно чистити, доглядати за ним, використовуючи звичайні засоби для догляду за взуттям. Термін служби і рівень гігієни можна поліпшити, висушивши взуття в добре вентильованому місці. Не сушіть мокре взуття на батареї опалення або будь-якому іншому прямому джерелі тепла.

Срок служби взуття при майже щоденному використанні залежить від інтенсивності використання і середовища, де рівень зносу відрізняється по при причині зовнішніх впливів і становить максимум 15 місяців. Взуття необхідно щодня перевіряти на наявність видимих ознак руйнування і в разі пошкодження замінювати. Взуття, яке більше не придатна для використання, слід утилізувати як комерційні або побутові відходи. Максимальний термін зберігання може

становити приблизно 5 років з дати виготовлення, а також в залежності від багатьох факторів, що впливають (спека, холод, вологість, УФ-випромінювання і т. д.). Взуття слід транспортувати і зберігати в темряві при температурі не вище 25 ° С і вологості повітря нижче 70%, бажано в оригінальній упаковці Safety Jogger. Дата виготовлення продукції вказана на етикетці.

Опір до проколу (позначене літерою 'Р' на етикетці)

Опір проколів цього взуття було вимірювано в лабораторії з використанням усіченого цвяха діаметром 4,5 мм і зусиллям 1100 Н. Вищі зусилля або цвяхи меншого діаметру збільшують ризик проникнення, в таких обставинах необхідно приняти алтернативні превентивні заходи. В даний час для взуття ЗІЗ доступні два основних типи вставок, стікіхи до проколів: металевий тип і тип вставки, виготовленої з неметалічних матеріалів (композитний). Обидва типи відповідають мінімальним вимогам до опору проколів офіційного стандарту, визначеного на цьому взутті, але кожен з них має додаткові переваги або недоліки:

- Метал: менше схильний до впливу форми гострого предмета (діаметра, геометрії, гостроти і т. д.). Але через обмеження при виготовлення взуття не покриває всю нижню частину взуття.
- Неметал: легше, гнучкіше і забезпечує велику зону покриття в порівнянні з металом, але опір проникненню може сильно відрізнятися в залежності від форми гострого об'єкта (діаметра, геометрії, різкості і т. д.).

Антистатичне взуття (позначене літерою 'А' на етикетці або включено в категорії S1 - S5, P1 - P3 та O1 - O3)

Слід використовувати антистатичне взуття, якщо необхідно мінімізувати накопичення електростатичного заряду, розсіюючи електростатичні заряди, що дозволяє уникнути ризику іскрового запалення горючих речовин і газів. Також слід надягати антистатичне взуття, якщо ризик ураження електричним струмом від будь-якого електричного обладнання або струмоведучих частин не усунений повністю. Досвід показав, що в антистатичних цілях електричний опір взуття повинно залишатися нижче 1000 МОм протягом усього терміну служби. Опір не може бути нижче 100 кОм, щоб забезпечити часткову захист від небезпечної ураження електричним струмом або займання, викликаного несправним електричним обладнанням (до 250 В). Проте, користувачі повинні знати, що взуття може забезпечити недостатній захист при певних умовах, і завжди слід вживати додаткових заходів для захисту користувача. Електричний опір взуття може значно змінитися через деформацію, забруднення або вологу. Взуття може не працювати за призначеним при носінні у вологих умовах. Тому необхідно переконатися, що взуття може виконувати свою задану функцію по розсиюванню електростатичних зарядів і забезпечувати деякий захист протягом усього терміну служби. Взуття класу I, зроблене зі шкіри, шкіраних матеріалів або текстильних матеріалів, може брати вологу при тривалому носінні і може стати провідною у вологих і вологих умовах. При використанні мік устілкою взуття і столпою користувача не можна вводити ізольуючі елементи. Якщо мік підошвою і столпою встановлена вставка, необхідно додатково перевірити електричні властивості комбінації взуття / вставка.

Декларація відповідності ЄС

Заява ЄС про відповідність цього продукту є на сайті www.safetyjogger.com під назвою продукту або шляхом сканування QR-коду на сертифікаційній етикетці всередині взуття.

Conformity Assessment:

European Union

SGS Fimko Oy - NB 0598

Takomotie 8,
FI-00380 Helsinki
Finland

CTC France - NB 0075

4 rue Hermann Frenkel
69367 Lyon cedex07
France

INTERTEK Italia S.p.A. - NB 2575

Via Guido Miglioli 2/A
20063 Cernusco sul Naviglio - Milano
Italy

United Kingdom

SGS United Kingdom Limited - AB0120

Rossmoor Business Park, Ellesmere Port
South Wirral, Cheshire, CH65 3EN
United Kingdom

SATRA Technology - AB0321

Wyndham Way, Telford Way, Kettering
Northamptonshire, NN16 8SD
United Kingdom

ITS Testing Services UK Ltd - AB0362

Center Court, Meridian Business Park
Leicester, LE19, 1WD
United Kingdom

Official representative:

SAFETY JOGGER
Meersbloem Melden 42
9700 Oudenaarde – Belgium
Tel. + 32 (0)55 33 56 56
info@safetyjogger.com